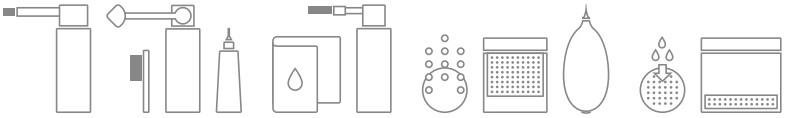
amplifon

care

Cleaning range



EN | User manual

FR | Mode d'emploi

ES | Instrucciones de uso

IT | Istruzioni per l'uso

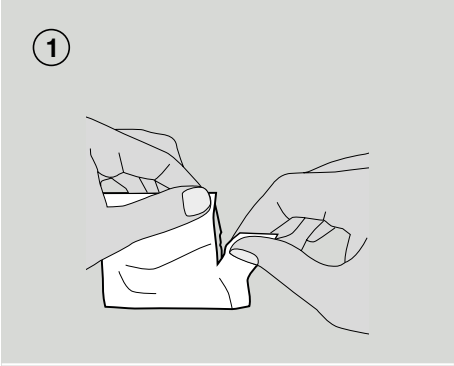
DE | Bedienungsanleitung

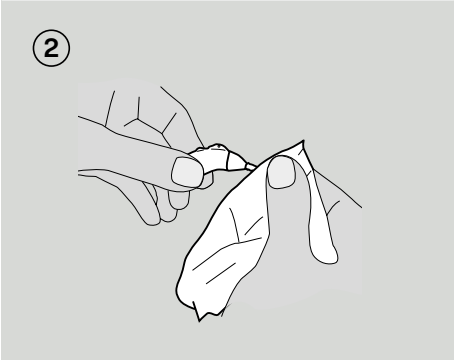
NL | Gebruiksaanwijzingen

PT | Manual de instruções

PL | Instrukcja obsługi

HU | Használati útmutató





EN

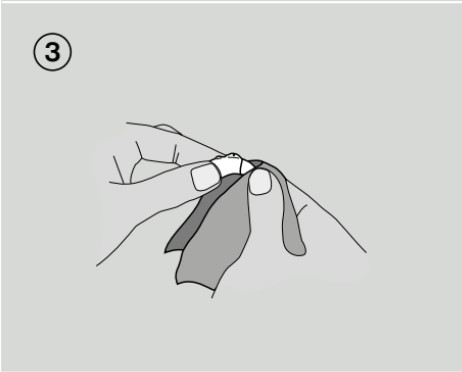
Cleaning wipes

for hearing aids

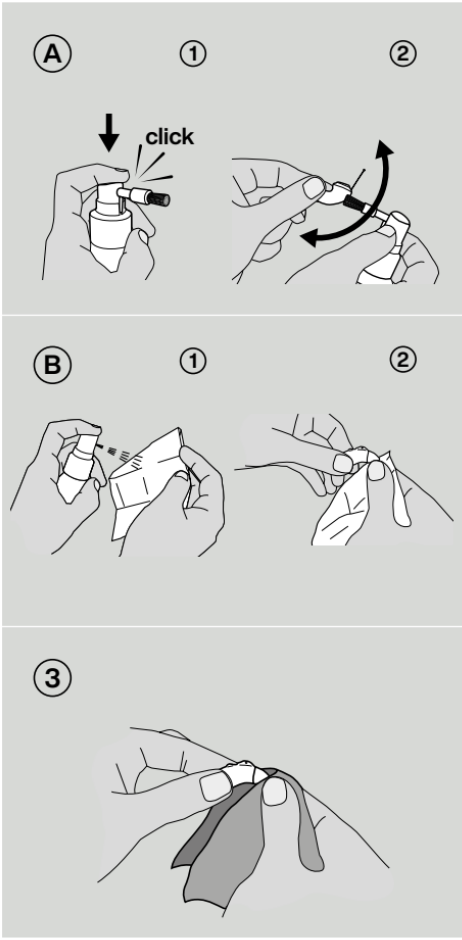
Wipes for daily cleaning of all types of hearing aids. Using the wipes effectively removes ear wax. Daily use is recommended.

Precautions for use: External use. Keep out of reach of children. After use, wipe the hearing aids using a clean and absorbent cloth. Wash your hands thoroughly after handling.

If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the



manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.



EN

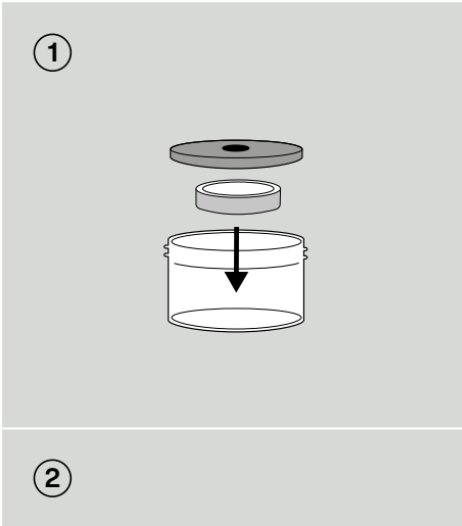
Cleaning spray

for hearing aids

The spray is intended to remove ear wax from hearing aids. Daily use is recommended.

Precautions for use: External use. Keep out of reach of children. Never spray directly onto the hearing aids. After use, wipe the hearing aids using a clean and absorbent cloth.

If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.



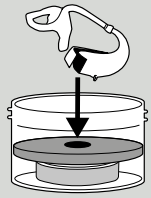
EN

Drying Capsules

for hearing aids

Capsules to prevent damage to electronic components caused by humidity. Open the battery compartment if the hearing aid has one. Close the cup after each use.

Daily use is recommended.Replace the

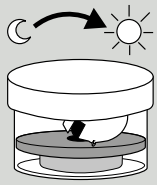


capsule when it is almost white. The service life is about 1 month.

Precautions for use: Do not pierce the capsule. Do not swallow. Keep out of reach of children.

If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.

③



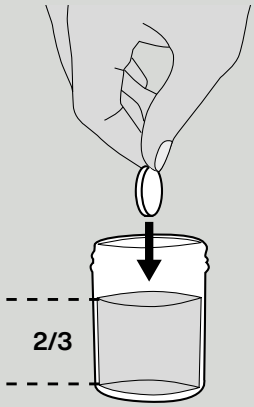
CE UKCA MD

EN

Cleaning tablets

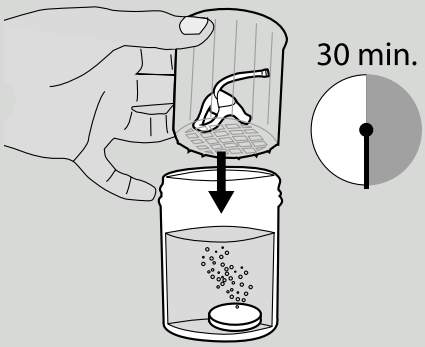
for tubes and earmolds

①



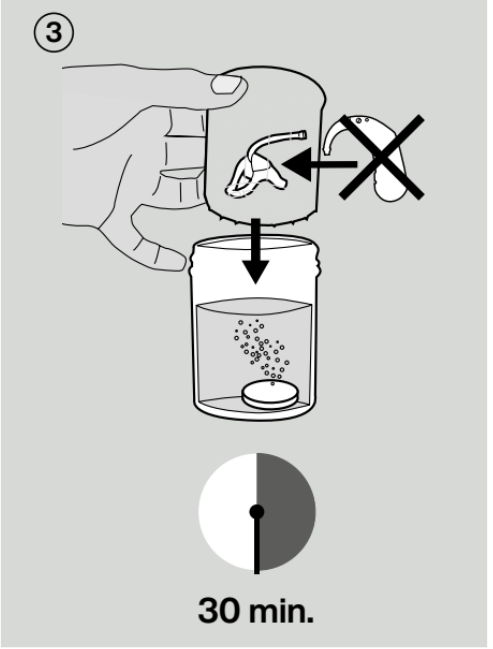
Cleaning tabs for ear tips. 30 minutes are enough to effectively remove ear wax. Place the cleaning tab in the cup two-thirds full of warm water. After cleaning, rinse the earmold with clean water and dry it. Dispose of the solution after use. Full cleaning of the ear tips is recommended once or twice per week.

②

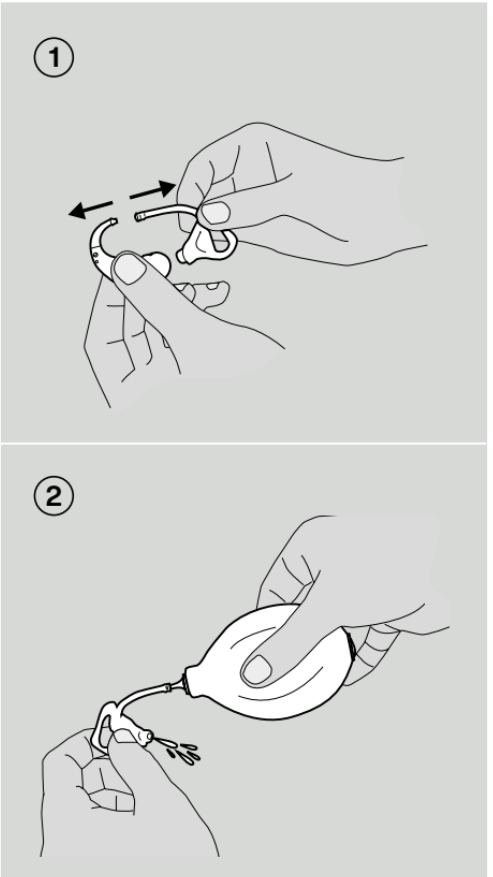


Precautions for use: External use. Single use. Keep out of reach of children. Harmful if swallowed. Causes severe skin burns and eye damage. Wash your hands thoroughly after handling. Harmful to aquatic life – Avoid release to the environment. If medical advice is sought, keep the container or label on hand. If swallowed: Call a poison centre / a doctor. Rinse the mouth. Do not induce vomiting. If in contact with the eyes: carefully rinse with water for several minutes.

If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the



manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.



EN

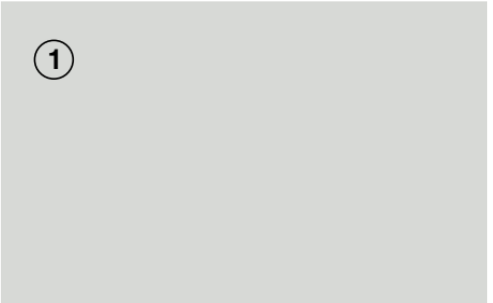
Air ball

for tubes and vents

The airball is designed to dehumidify tubes and vents.

Precautions for use: External use. Keep out of reach of children.

If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.

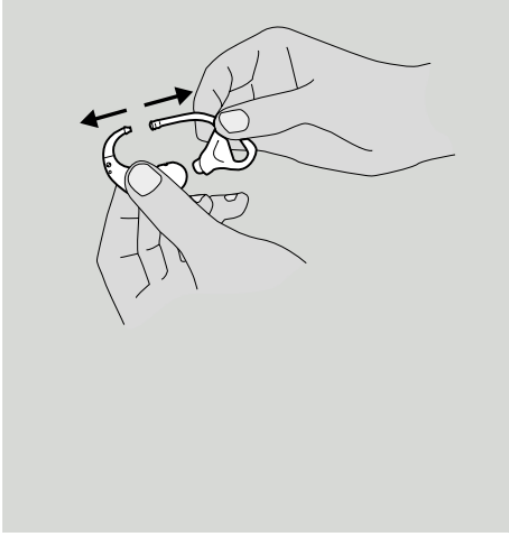


EN

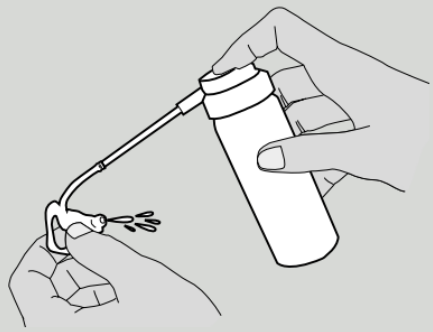
Drying spray

for hearing aids

The drying spray is indicated for use in dehumidifying hearing aids. Spray



②



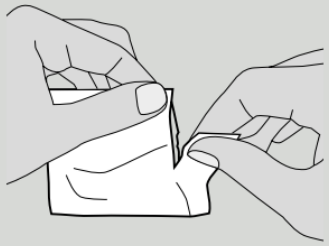
using short presses to dry the ear tip. Make sure to remove all residual water from the tube and tip. Daily use is recommended.

Precautions for use: External use. Keep out of reach of children. Highly inflammable aerosol - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and all other sources of ignition. Do not smoke. Do not spray onto a naked flame or any other sources of ignition. Do not pierce or incinerate: even when empty. Pressurised container: may explode under the effects of heat - Protect from direct sunlight. Do not expose to temperatures in excess of 50°C/122°F.

If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.

CE UK CA MD

①

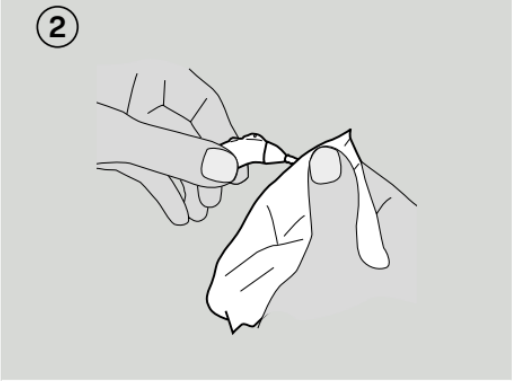


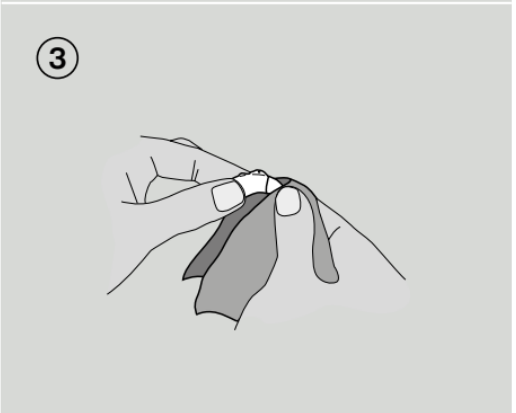
FR

Lingettes nettoyantes

pour aides auditives

Lingettes pour le nettoyage quotidien de tous types d'aides auditives. L'utilisation des lingettes permet d'éliminer le cérumen efficacement.



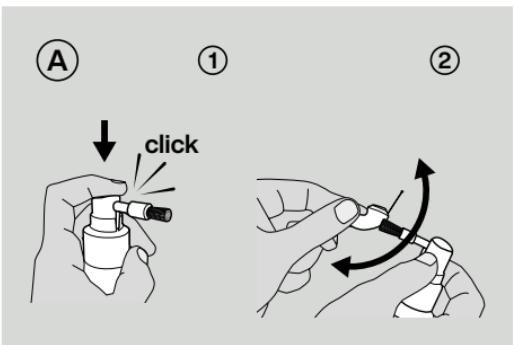


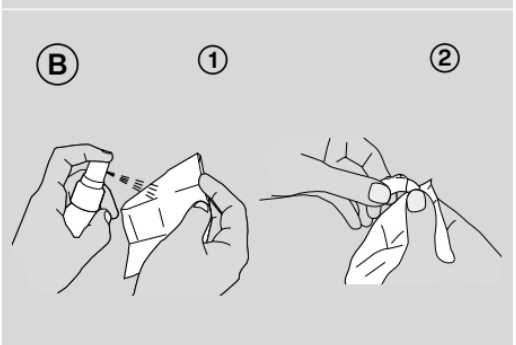
Une utilisation quotidienne est recommandée.

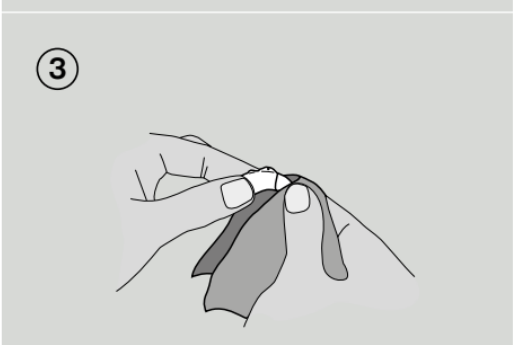
Précautions d'emploi : Usage externe. Tenir hors de portée des enfants. Après usage, essuyer les aides auditives avec un tissu propre et absorbant. Se laver soigneusement les mains après manipulation.

En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation et / ou le patient est établi.

CE UK CA MD







FR

Spray nettoyant

pour aides auditives

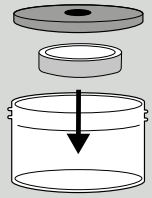
Le spray est indiqué pour l'élimination du cérumen des aides auditives. Une utilisation quotidienne est recommandée.

Précautions d'emploi : Usage externe. Tenir hors de portée des enfants. Ne jamais pulvériser directement sur les aides auditives. Après usage, essuyer les aides auditives avec un tissu propre et absorbant.

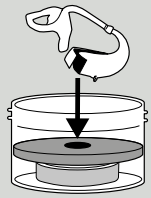
En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation et / ou le patient est établi.

CE UK CA MD

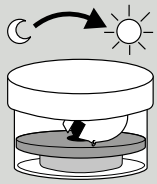
①



②



③



FR

Capsules déshydratantes

pour aides auditives

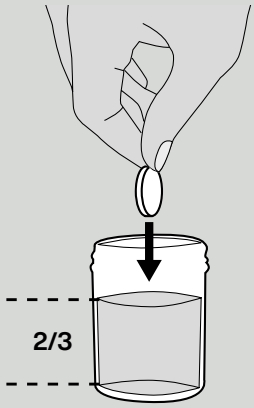
Capsules pour éviter l'endommagement des composants électroniques par l'humidité. Ouvrir le logement à pile si l'aide auditive en possède un. Refermer le gobelet après chaque utilisation. Une utilisation quotidienne est recommandée. Changez la capsule lorsqu'elle devient presque blanche. La durée d'utilisation est d'environ 1 mois.

Précautions d'emploi : Ne pas percer la capsule. Ne pas avaler. Tenir hors de portée des enfants.

En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation et / ou le patient est établi.

CE UKCA MD

①



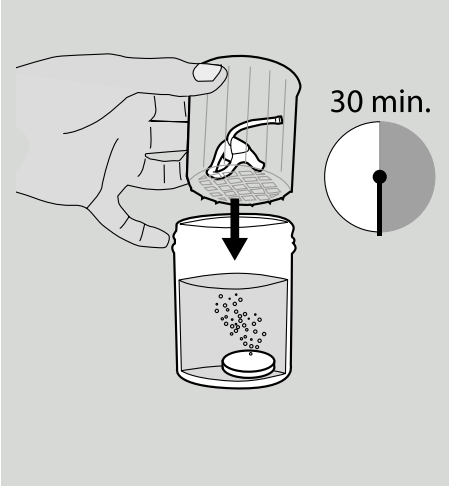
②

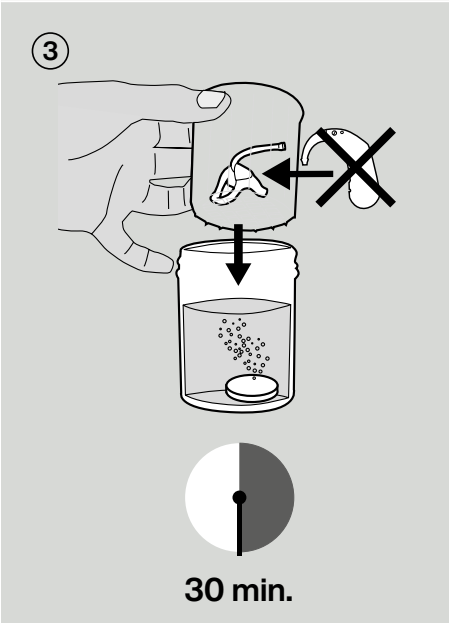
FR

Comprimés de nettoyage

pour tubes et embouts auriculaires

Comprimés de nettoyage pour embouts auriculaires. 30 minutes suffisent pour une élimination efficace du cérumen. Placer le comprimé de nettoyage dans le gobelet puis le remplir d'eau tiède aux deux tiers. Après nettoyage, rincer l'embout à l'eau claire et le sécher. Jeter la solution après

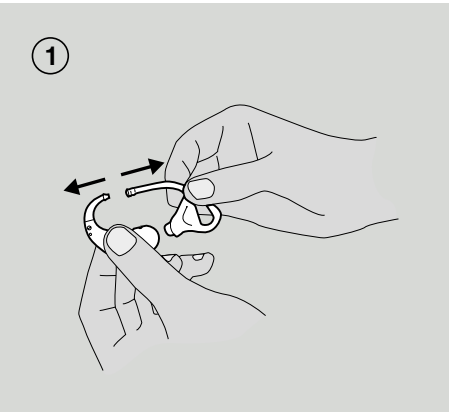


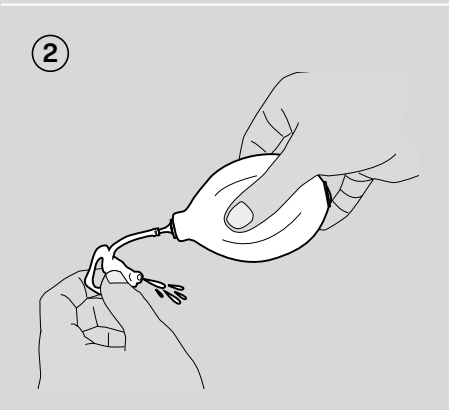


utilisation. Il est recommandé d'effectuer un nettoyage complet des embouts auriculaires 1 à 2 fois par semaine.

Précautions d'emploi : Usage externe. Usage unique. Tenir hors de portée des enfants. Nocif en cas d'ingestion. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions oculaires - Se laver soigneusement les mains après manipulation. Nocif pour les organismes aquatiques - Eviter le rejet dans l'environnement. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. En cas d'ingestion : appeler un centre antipoison / un médecin. Rincer la bouche. Ne pas faire vomir. En cas de contact avec les yeux : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.

En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation et / ou le patient est établi.





FR

Poire soufflante

pour tubes et évents

La poire est indiquée pour la déshumidification des tubes et des évents.

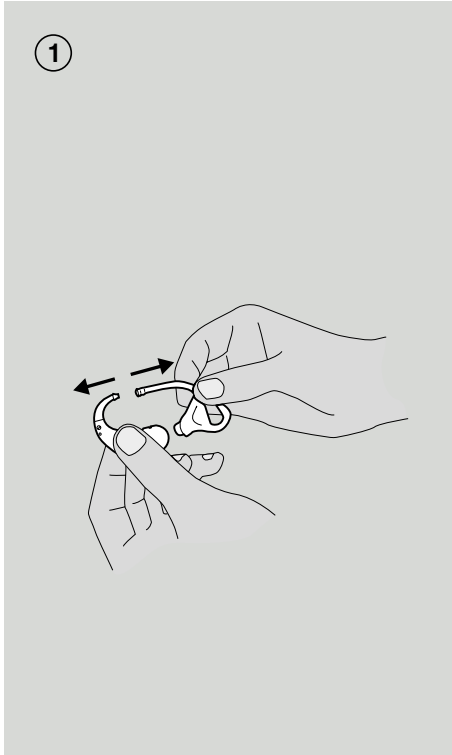
Précautions d'emploi : Usage externe. Tenir hors de portée des enfants.

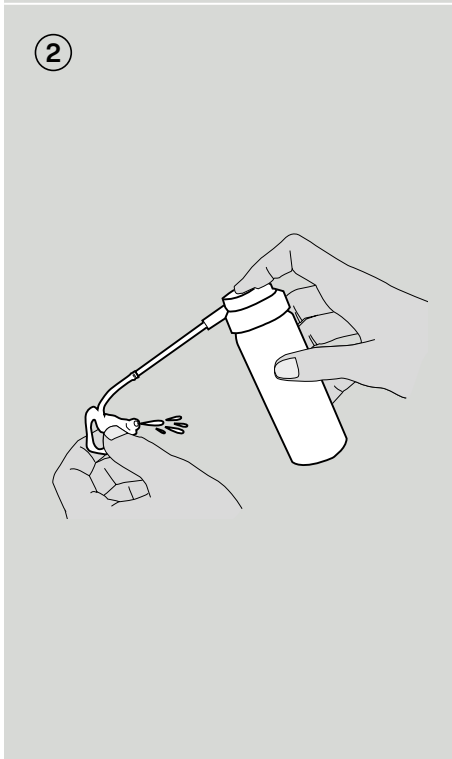
En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation et / ou le patient est établi.

FR

Spray de séchage

pour aides auditives





Le spray de séchage est indiqué pour la déshumidification des aides auditives. Utiliser le spray par brèves pressions pour sécher l'embout auriculaire. Veiller à évacuer toute l'eau résiduelle du tube et de l'embout. Une utilisation quotidienne est recommandée.

Précautions d'emploi : Usage externe. Tenir hors de portée des enfants. Aérosol extrêmement inflammable - Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur - Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C / 122°F.

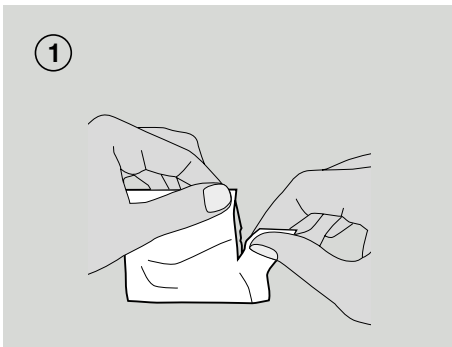
En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation et / ou le patient est établi.

CE UK CA MD

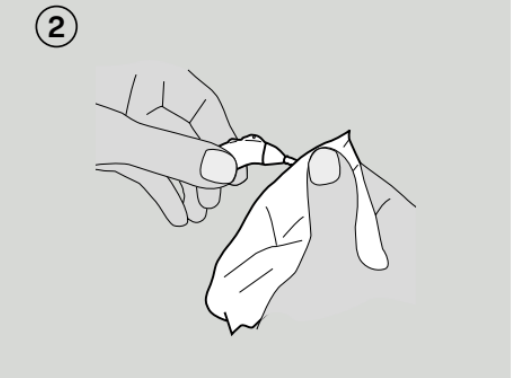
ES

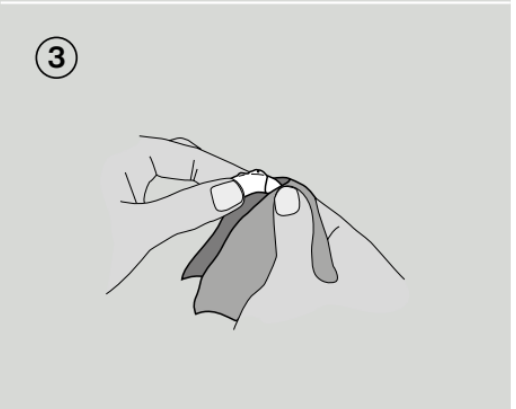
Toallitas limpiadoras

para audífonos



Toallitas para la limpieza diaria de todo tipo de audífonos. El uso de toallitas permite eliminar eficazmente el cerumen. Se recomienda un uso

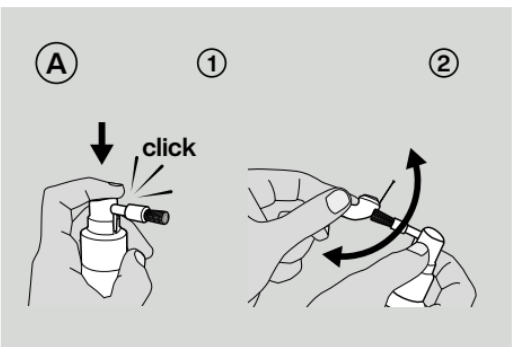


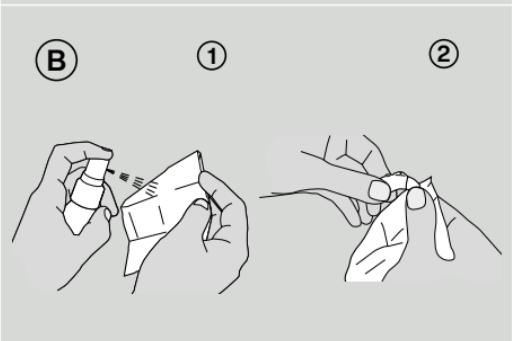


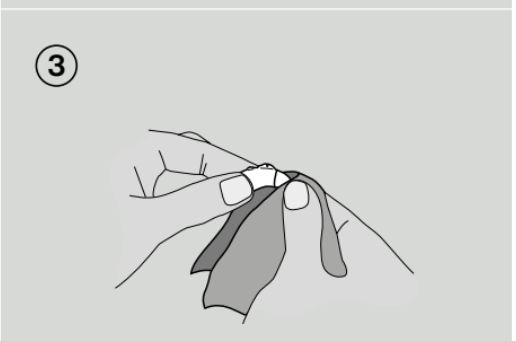
diario.

Precauciones de uso: Uso externo. Mantener fuera del alcance de los niños. Tras usar, limpiar los audífonos con un paño absorbente limpio. Lavarse bien las manos tras su manipulación.

Si experimenta problemas, póngase en contacto con un especialista en audífonos. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.







ES

Spray limpiador

para audífonos

El spray está indicado para eliminar el cerumen de los audífonos. Se recomienda un uso diario.

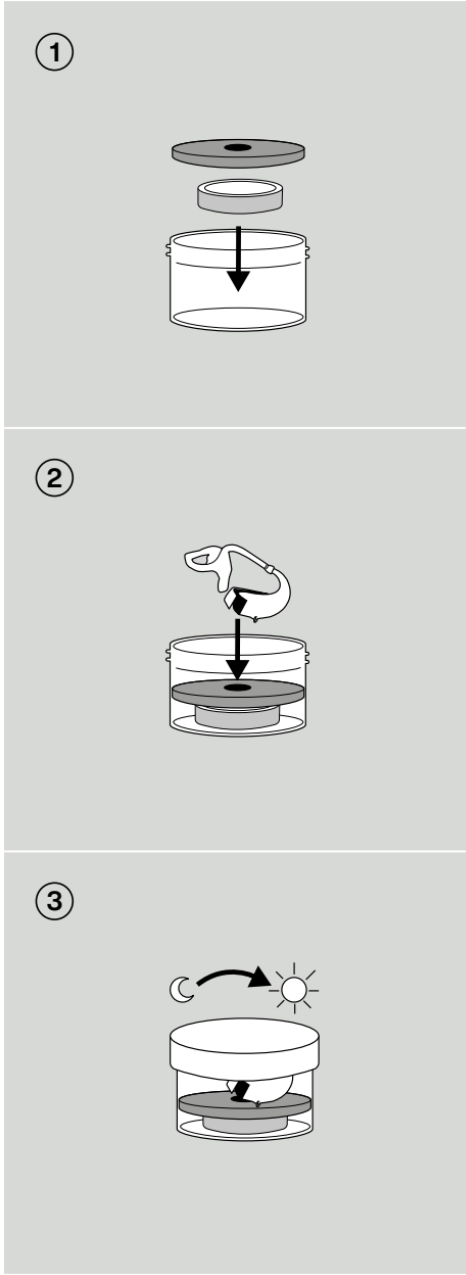
Precauciones de uso: Uso externo. Mantener fuera del alcance de los niños. No pulverizar nunca directamente sobre los audífonos. Tras usar, limpiar los audífonos con un paño absorbente limpio.

Si experimenta problemas, póngase en contacto con un especialista en audífonos. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.

ES

Cápsulas secantes

para audífonos



Cápsulas para evitar daños a los componentes electrónicos por la humedad. Abrir el compartimento de la pila si el audífono lo tiene. Cerrar el recipiente después de cada uso. Se recomienda un uso diario. Cambie la cápsula cuando esté casi blanca.La duración de uso es de aproximadamente 1 mes

Precauciones de uso: No perforar la cápsula. No tragar. Mantener fuera del alcance de los niños.

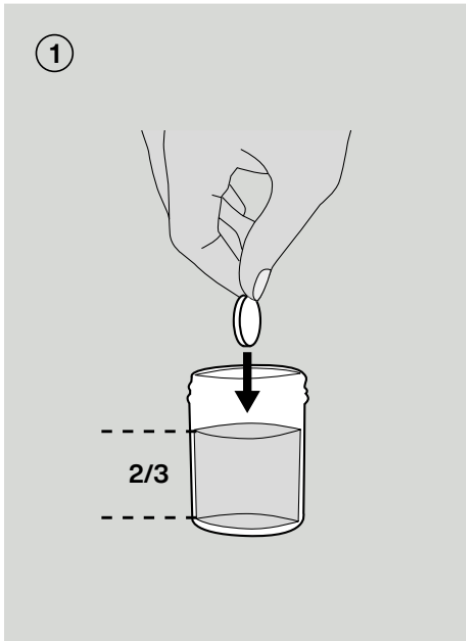
Si experimenta problemas, póngase en contacto con un especialista en audífonos. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.

CE UK CA MD

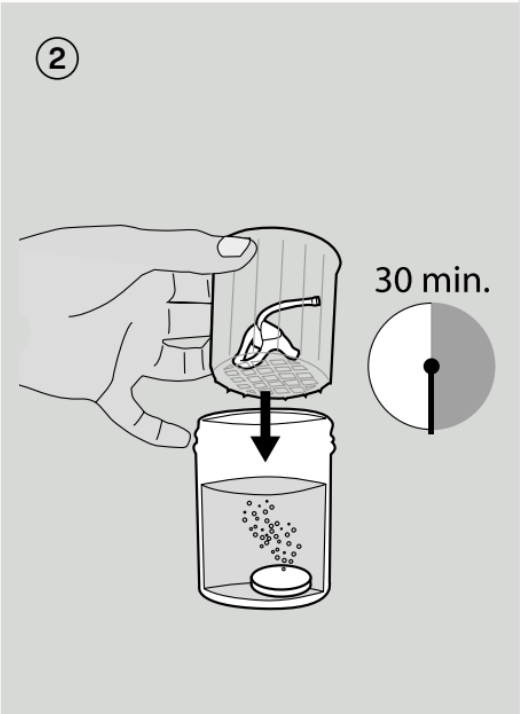
ES

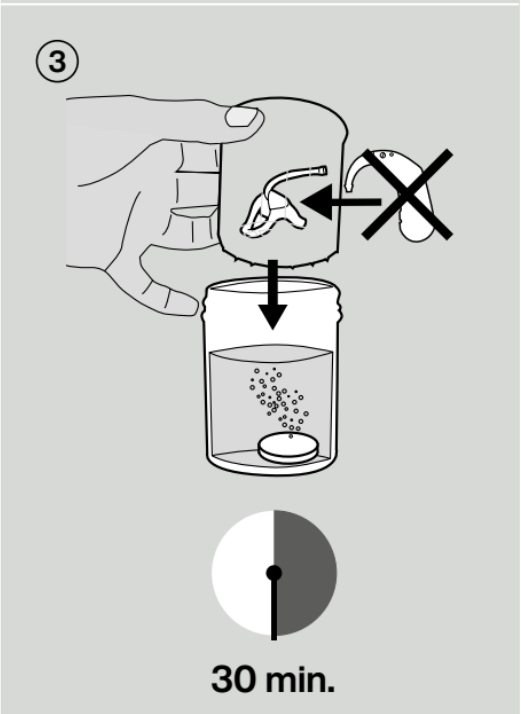
Pastillas limpiadoras

para tubos y moldes auditivos



Pastillas de limpieza para almohadillas de audífonos. 30 minutos son suficientes para eliminar eficazmente la cera. Coloca la pastilla de limpieza en un vaso con 2/3 de agua tibia. Después de la limpieza, aclara la almohadilla con agua limpia y sécala. Desecha la solución tras

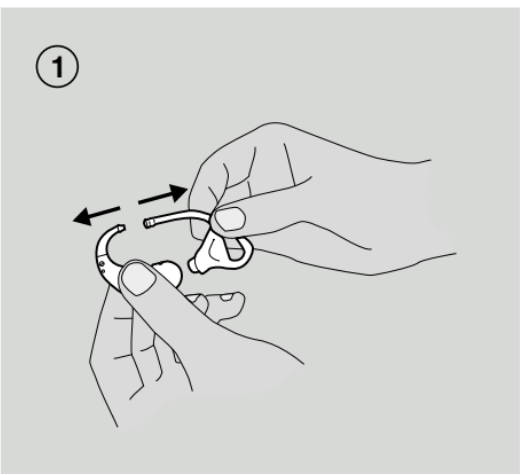




su uso. Se recomienda realizar una limpieza completa de las almohadillas de los audífonos una o dos veces por semana.

Precauciones de uso: External use. Single use. Keep out of reach of children. Harmful if swallowed. Causes severe skin burns and eye damage. Wash your hands thoroughly after handling. Harmful to aquatic life – Avoid release to the environment. If medical advice is sought, keep the container or label on hand. If swallowed: Call a poison centre / a doctor. Rinse the mouth. Do not induce vomiting. If in contact with the eyes: carefully rinse with water for several minutes.

Si experimenta problemas, póngase en contacto con un especialista en audífonos. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.



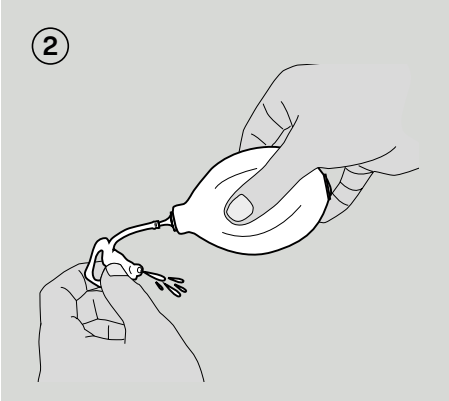
ES

Pera insufladora

para tubos y orificios de ventilación

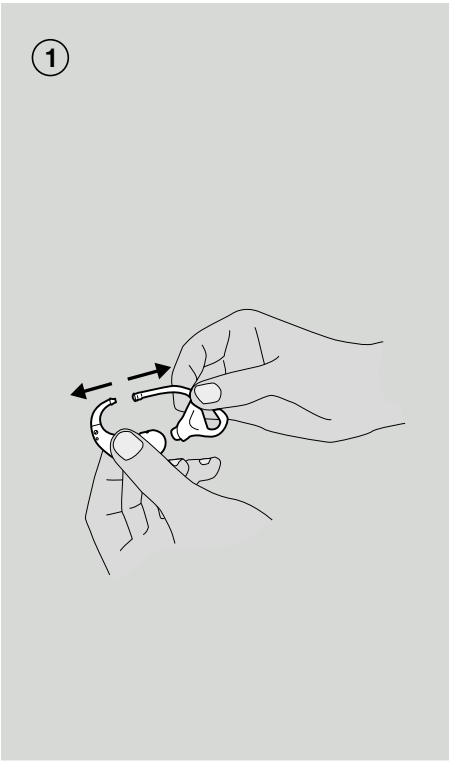
La pera está indicada para la deshumidificación de tubos y orificios de ventilación.

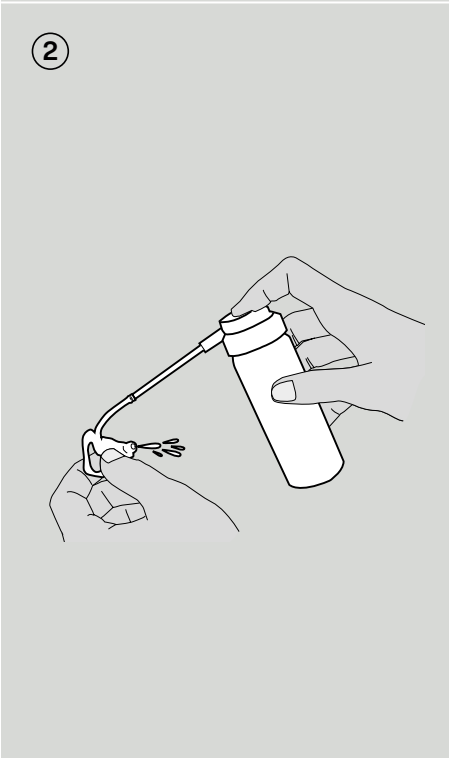
Precauciones de uso: Uso externo. Mantener fuera del



alcance de los niños.

Si experimenta problemas, póngase en contacto con un especialista en audífonos. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.





ES

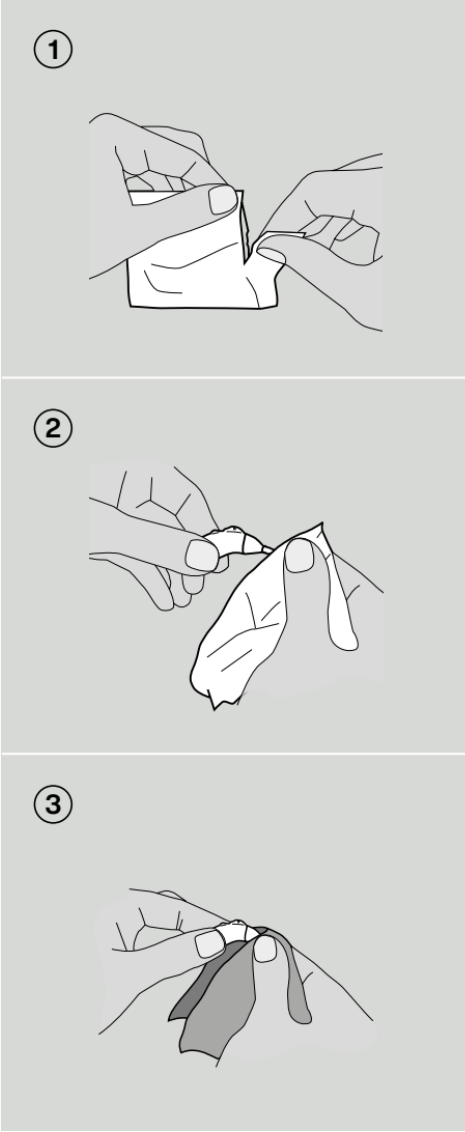
Espray de secado

para audífonos

El spray de secado está indicado para la deshumidificación de los audífonos. Utilizar el espray con presiones breves para secar el molde auricular. Asegúrese de evacuar todo el agua residual del tubo y del molde. Se recomienda un uso diario.

Precauciones de uso: Uso externo. Mantener fuera del alcance de los niños. Aerosol muy inflamable - Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas desnudas y de cualquier otra fuente de inflamación. No fumar. No vaporizar sobre una llama desnuda o cualquier otra fuente de ignición. No perforar ni quemar, incluso después de usar. Envase a presión: puede reventar por efecto del calor - Proteger de la luz solar. No exponer a temperaturas superiores a 50°C / 122°F.

Si experimenta problemas, póngase en contacto con un especialista en audífonos. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.



IT

Salviette detergenti

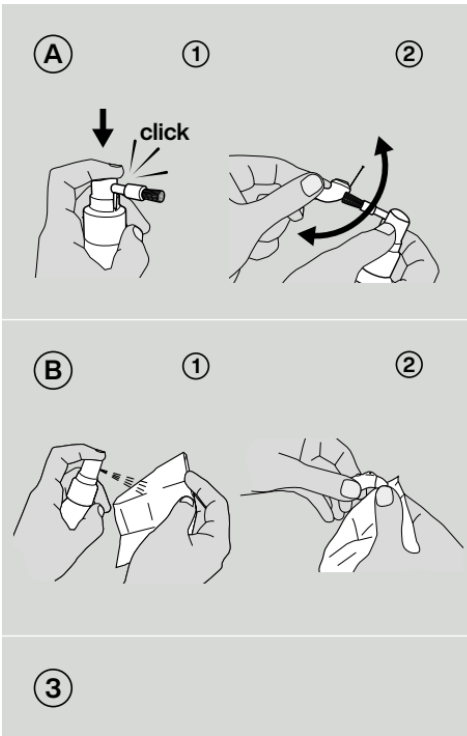
per apparecchi acustici

Salviettine per la pulizia quotidiana di qualsiasi tipo di apparecchio acustico. L'uso delle salviettine permette di rimuovere il cerume in modo efficace. Si raccomanda un utilizzo quotidiano.

Precauzioni per l'uso: Uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Dopo l'uso, asciugare gli apparecchi acustici con un panno assorbente pulito. Lavarsi accuratamente le mani dopo la manipolazione.

In caso di problemi, rivolgersi a un audioprotesista. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

CE UK CA MD



IT

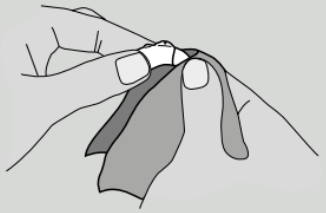
Spray detergente

per apparecchi acustici

Lo spray è indicato per la rimozione del cerume dagli apparecchi acustici. Si raccomanda un utilizzo quotidiano.

Precauzioni per l'uso: Uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non spruzzare direttamente sugli apparecchi acustici. Dopo l'uso, asciugare gli apparecchi acustici con un panno assorbente pulito.

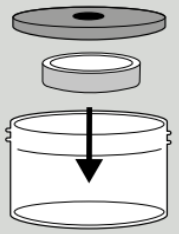
In caso di problemi, rivolgersi a un audioprotesista. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore



e/o il paziente è stabilito.

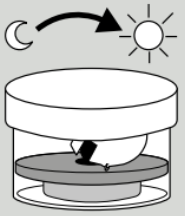
CE UKCA MD

1



2

3



IT

Capsule disidratanti

per apparecchi acustici

Capsule che prevengono il danneggiamento dei componenti elettronici dovuto all'umidità. Aprire l'alloggiamento della batteria, se l'apparecchio acustico ne è provvisto. Richiudere il bicchiere dopo ciascun utilizzo. Si raccomanda un utilizzo quotidiano. Cambiare la capsula quando diventa pressoché bianca. La durata di utilizzo è di circa 1 mese

Precauzioni per l'uso: Non perforare la capsula. Non ingerire. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

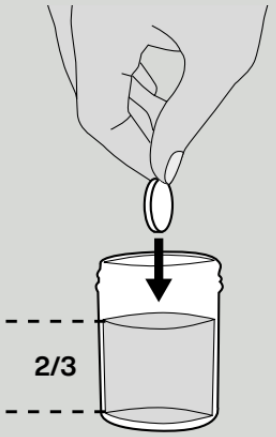
In caso di problemi, rivolgersi a un audioprotesista. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

CE UKCA MD

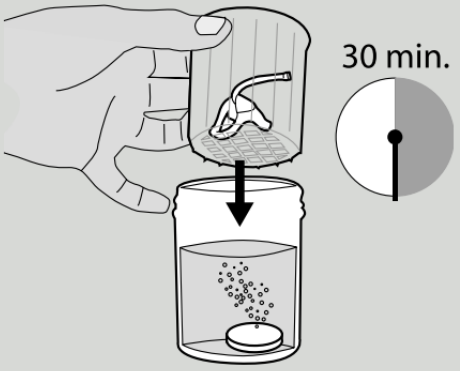
1

IT

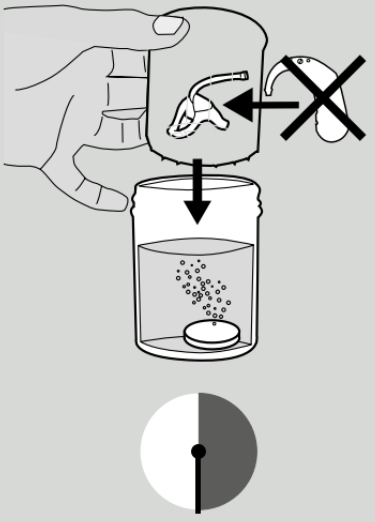
Compresse



②



③



30 min.

effervescenti

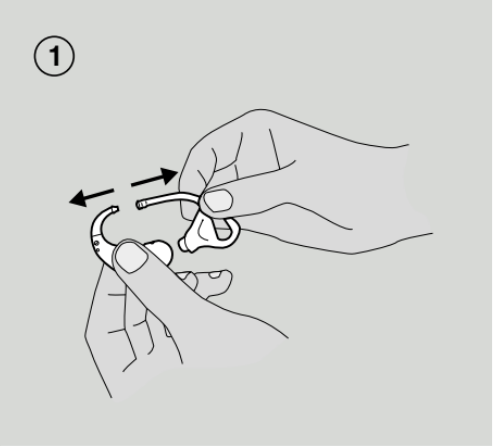
per la chiocciola

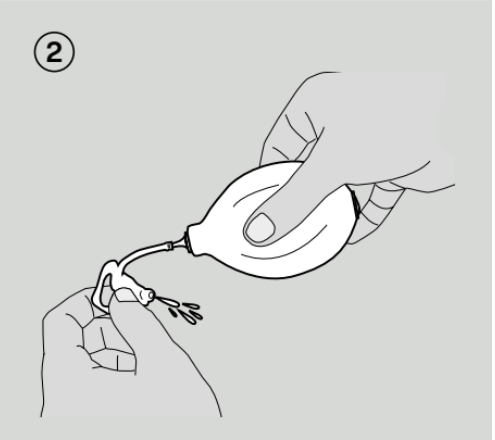
Compresse detergenti per gli auricolari. 30 minuti sono sufficienti per rimuovere efficacemente il cerume. Mettere la compressa detergente nella tazza piena per due terzi di acqua calda. Dopo la pulizia, sciacquare l'auricolare con acqua pulita e asciugarlo. Smaltire la soluzione dopo l'uso. La pulizia completa degli auricolari è consigliata una o due volte alla settimana.

Precauzioni per l'uso: Uso esterno. Monouso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Nocivo se ingerito. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Lavarsi accuratamente le mani dopo la manipolazione. Nocivo per gli organismi acquatici - Evitare il rilascio nell'ambiente. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. In caso di ingestione: Contattare un centro antiveleni/un medico. Sciacquare la bocca. Non indurre il vomito. In caso di contatto con gli occhi: sciacquare accuratamente con acqua per diversi minuti.

In caso di problemi, rivolgersi a un audioprotesista. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

CE UK CA MD





IT

Pompetta ad aria

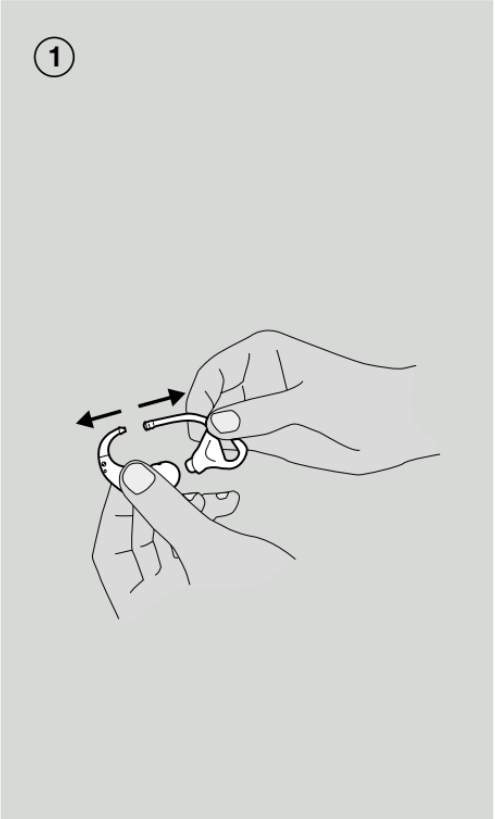
per tubi e sfiati

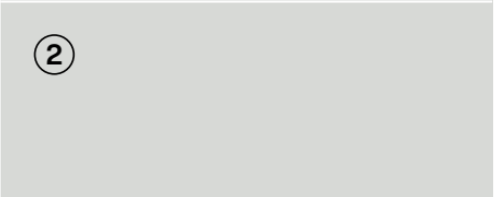
La pompetta è indicata per la deumidificazione di tubi e sfiati.

Precauzioni per l'uso : Uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

In caso di problemi, rivolgersi a un audioprotesista. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

CE UK CA MD





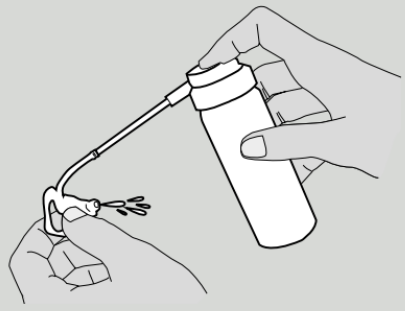
IT

Spray per l'asciugatura

per apparecchi acustici

Lo spray per l'asciugatura è indicato per la deumidificazione degli apparecchi acustici. Utilizzare lo spray esercitando brevi pressioni per asciugare l'estremità auricolare. Assicurarsi che tutta l'acqua residua fuoriesca dal tubo e dall'auricolare. Si raccomanda un utilizzo quotidiano.

Precauzioni per l'uso : Uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Aerosol altamente infiammabile - Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e qualsiasi altra fonte di accensione. Non



fumare. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Non forare né bruciare, nemmeno dopo l'uso. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato - Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C / 122 °F.

In caso di problemi, rivolgersi a un audioprotesista. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.et / ou le patient est établi.

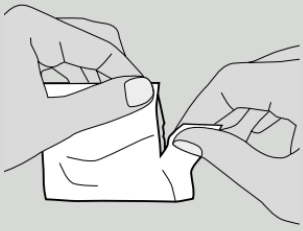
CE UK CA MD

DE

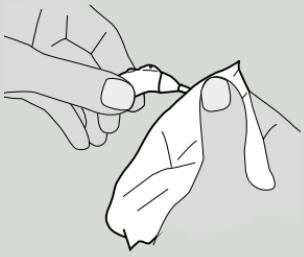
Reinigungstücher

für Hörsysteme

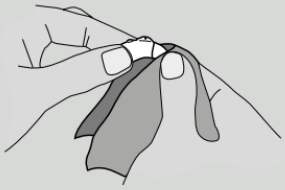
1



2



3

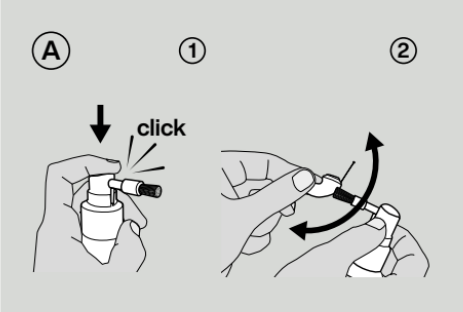


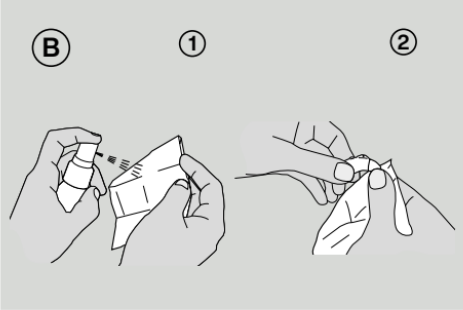
Feuchttücher für die tägliche Reinigung jeder Art von Hörgerät. Die Feuchttücher sorgen für eine gründliche Entfernung des Cerumen (Ohrenschmalzes). Es wird empfohlen, das Produkt täglich zu benutzen.

Vorsichtsmaßnahmen : Äußere Anwendung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nach dem Gebrauch das Hörgerät mit einem sauberen, saugfähigen Tuch abwischen. Nach dem Gebrauch die Hände gründlich waschen.

Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörgeräteakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, zu melden.

CE UK CA MD





DE

Reinigungsspray

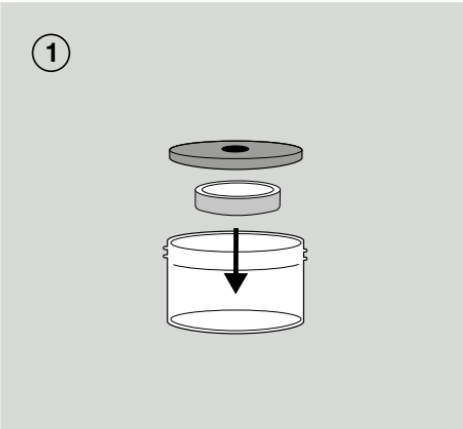
für Hörsysteme

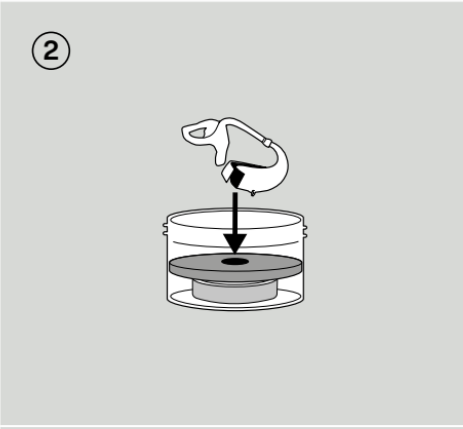
Das Spray wird für die Entfernung des Cerumen an Hörgeräten empfohlen. Es wird empfohlen, das Produkt täglich zu benutzen.

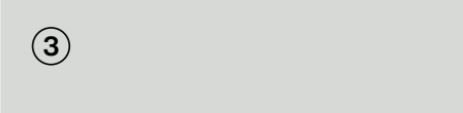
Vorsichtsmaßnahmen: Äußere Anwendung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Niemals direkt auf das Hörgerät sprühen. Nach dem Gebrauch das Hörgerät mit einem sauberen, saugfähigen Tuch abwischen.

Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörgeräteakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, zu melden.

CE UK CA MD







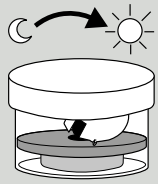
DE

Trockenkapseln

für Hörsysteme

Kapseln zum Schutz der elektronischen Komponenten vor Nässe. Das Batteriefach öffnen, sofern Ihr Hörgerät eines besitzt. Den Becher nach jeder Benutzung wieder verschließen. Es wird empfohlen, das Produkt täglich zu benutzen.Wechseln Sie die Kapsel aus, wenn sie praktisch weiß ist.Die Nutzungsdauer beträgt etwa 1 Monat

Vorsichtsmaßnahmen: Die Kapsel nicht durchbohren. Nicht schlucken. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.



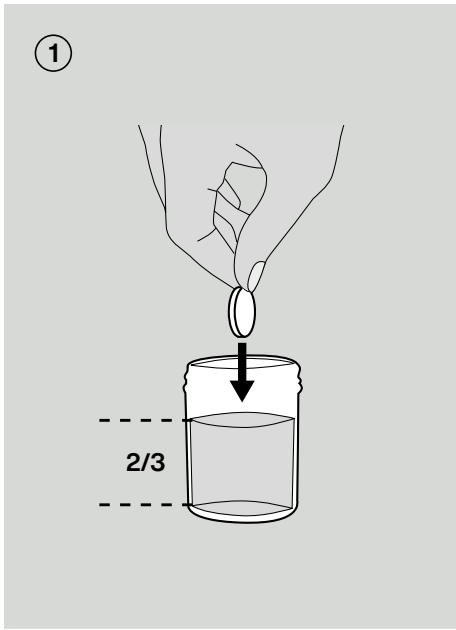
Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörgeräteakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, zu melden.

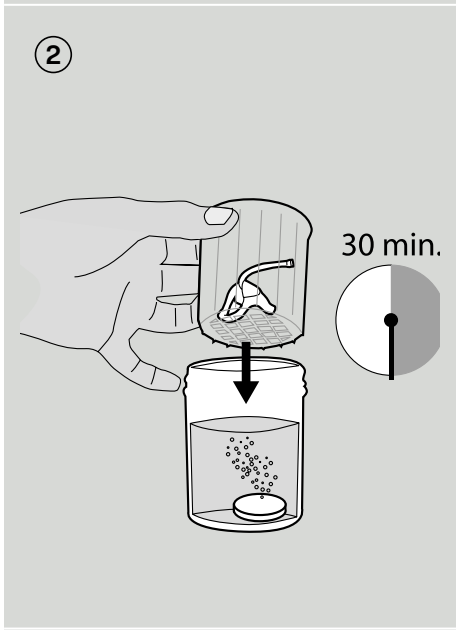
CE UKCA MD

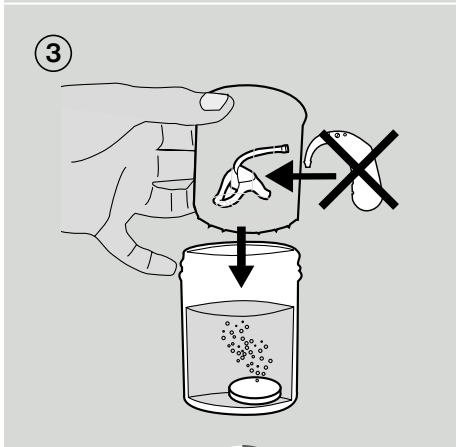
DE

Reinigungstabletten

für Ohrpassstücke







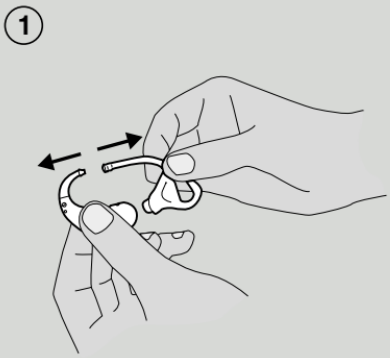
Reinigungstabletten für Ohrstöpsel. 30 Minuten reichen aus, um Ohrenschmalz wirksam zu entfernen. Legen Sie die Reinigungstablette in einen zu zwei Dritteln mit warmem Wasser gefüllten Becher. Spülen Sie das Ohrpassstück nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie es. Entsorgen Sie die Lösung nach Gebrauch. Es wird empfohlen, die Ohrstöpsel ein- bis zweimal pro Woche vollständig zu reinigen.

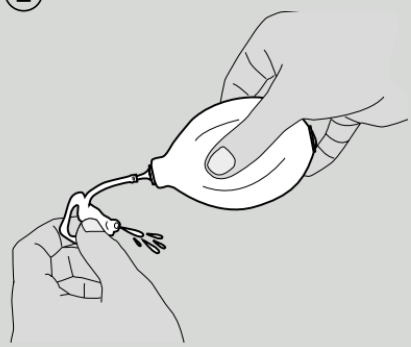
Vorsichtsmaßnahmen: Äußere Anwendung. Einmalige Verwendung. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Nach dem Gebrauch die Hände gründlich waschen. Schädlich für Wasserorganismen – Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Bei Verschlucken: Sofort bei einem Giftinformationszentrum/ einem Arzt anrufen. Mund ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen. Bei Kontakt mit den Augen: einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.

Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörgeräteakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der

30 min.

Benutzer ansässig ist, zu melden.





DE

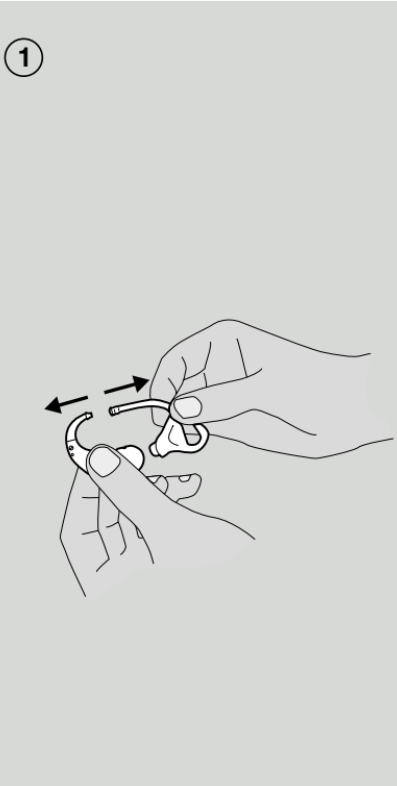
Puster

für Röhrchen und Entlüftungsöffnungen

Der Gummiball ist zum Trocken der Röhrchen und Entlüftungsöffnungen bestimmt.

Vorsichtsmaßnahmen: Äußere Anwendung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörgeräteakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, zu melden.



DE

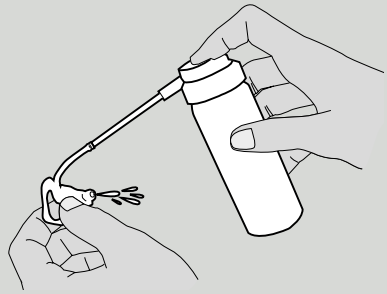
Trocknungsspray

für Hörsysteme

Das Trocknungsspray wird zum Trocknen von Hörgeräten empfohlen. Das Ohrpassstück durch kurze Druckimpulse trocknen. Darauf achten, dass das gesamte Restwasser aus Röhrchen und Ohrpassstück entfernt wird. Es wird empfohlen, das Produkt täglich zu benutzen.

Vorsichtsmaßnahmen: Nur zur äußeren Anwendung.

②

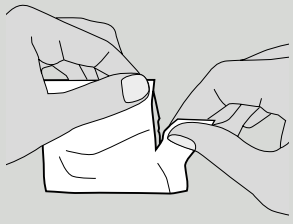


Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Hochentzündliches Aerosol - Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht auf eine offene Flamme oder andere Zündquellen sprühen. Auch nach dem Gebrauch nicht durchstechen oder verbrennen. Behälter steht unter Druck: kann unter Einwirkung von Hitze bersten - Vor Sonneneinstrahlung schützen. Vor Temperaturen über 50°C / 122°F schützen.

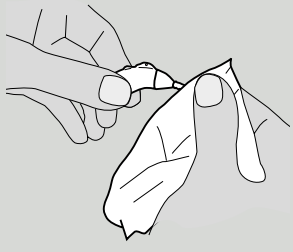
Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörgeräteakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, zu melden.

CE UK CA MD

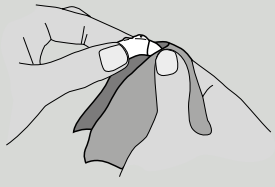
①



②



③



NL

Reinigingsdoekjes

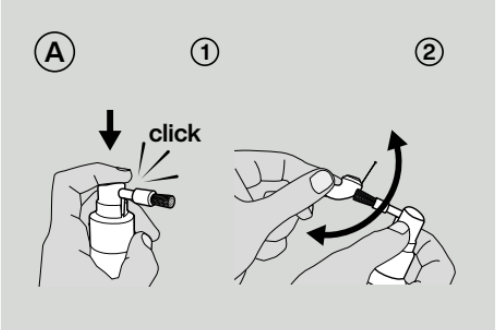
voor hoorapparaten

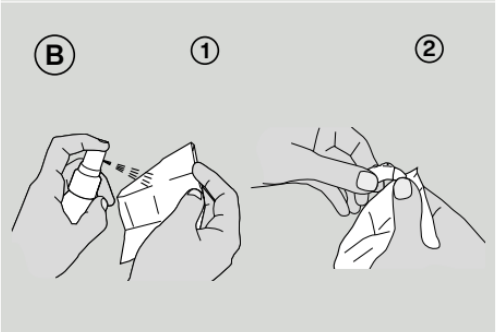
Doekjes voor de dagelijkse reiniging van alle soorten hoortoestellen. De doekjes zijn erg doeltreffend bij het verwijderen van oorsmeer. Het is aanbevolen om dit dagelijks te gebruiken.

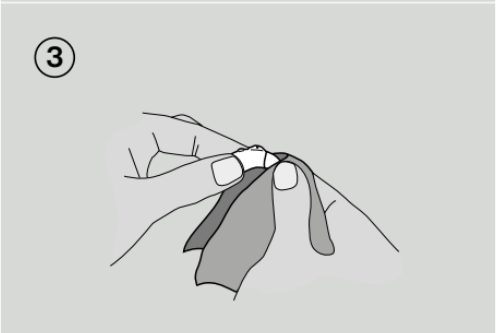
Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Extern gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Veeg de hoortoestellen na gebruik af met een schone, absorberende doek. Handen grondig wassen na het hanteren.

Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

CE UK CA MD







NL

Reinigingsspray

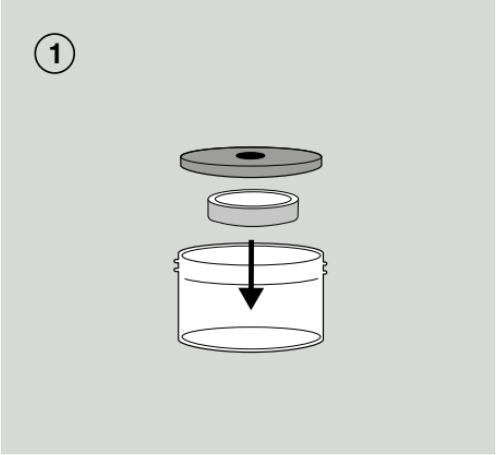
voor hoorapparaten

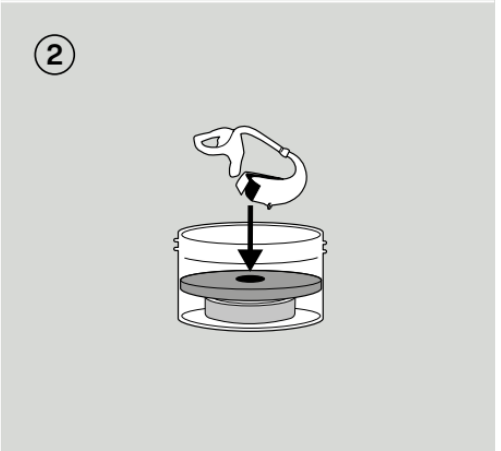
De spray is geschikt om oorsmeer uit hoortoestellen te verwijderen. Het is aanbevolen om dit dagelijks te gebruiken.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Extern gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Nooit rechtstreeks op hoortoestellen spuiten. Veeg de hoortoestellen na gebruik af met een schone, absorberende doek.

Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

CE UKCA MD





NL

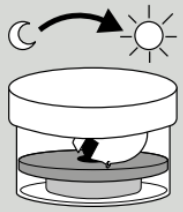
Droogtabletten

voor hoorapparaten

Capsules om vochtschade aan elektronische componenten te voorkomen. Open het batterijvak indien het hoortoestel dit heeft. Sluit de beker na elk gebruik. Het is aanbevolen om dit dagelijks te gebruiken. Vervang de capsule als die bijna wit is. De gebruiksduur is ongeveer 1 maand

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Doorboor de capsule niet. Niet inslikken. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

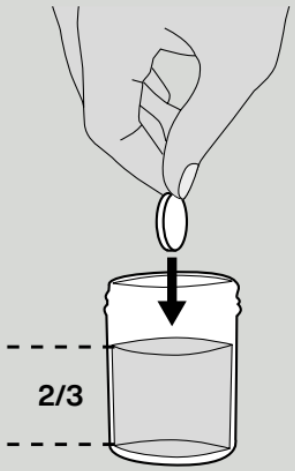
③



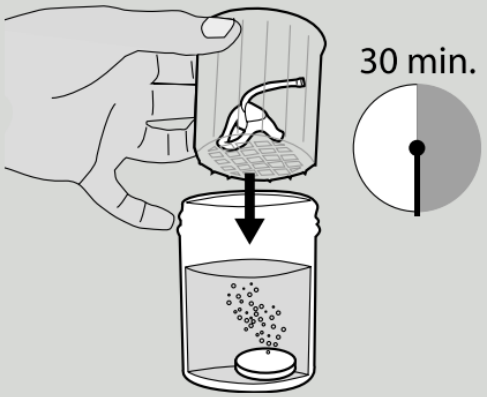
Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

CE UK CA MD

①



②



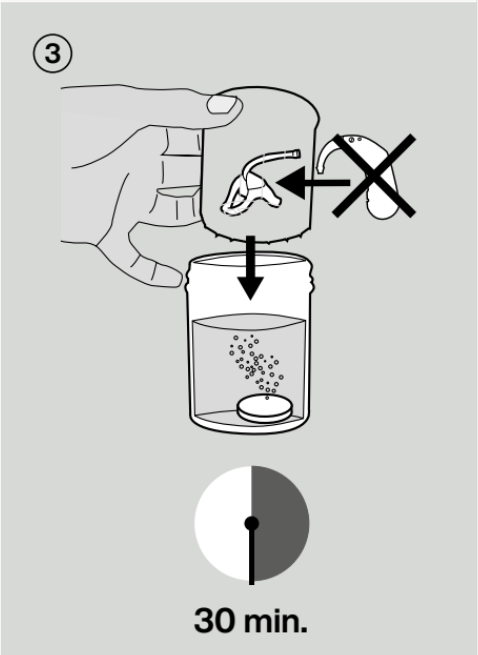
NL

Reinigingstabletten

voor het oorstukje

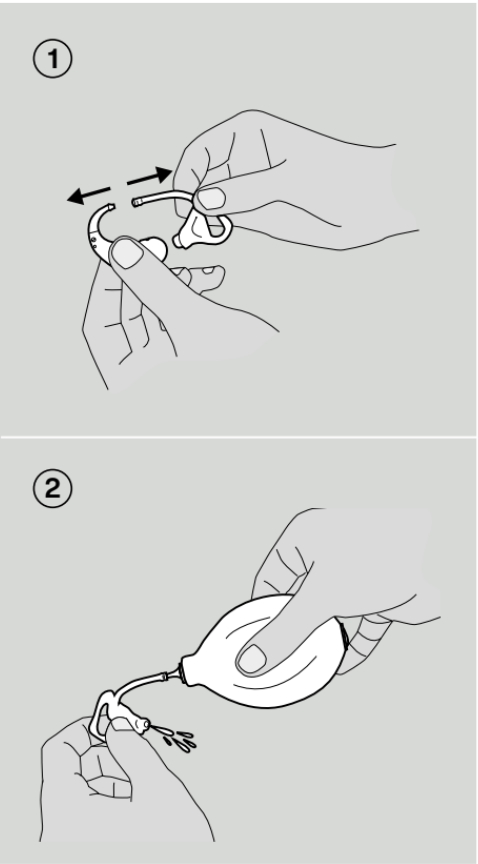
Reinigingstabs voor oordopjes. 30 minuten volstaan om oorsmeer effectief te verwijderen. Plaats de reinigingstablet in het bekertje dat voor twee derde gevuld is met warm water. Spoel het oorstukje na het schoonmaken af met schoon water en droog het af. Gooi de oplossing weg na gebruik. Eén of twee keer per week een volledige reiniging van de oordopjes wordt aanbevolen.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Extern gebruik. Eenmalig gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Schadelijk bij inslikken. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Handen grondig wassen na het hanteren. Schadelijk voor in het water levende organismen - Voorkom lozing in het milieu. Houd de verpakking of het etiket beschikbaar indien u medisch advies nodig hebt. In het geval van inslikken: Neem



contact op met een antigifcentrum/arts. Spoel de mond. Niet laten braken. Bij contact met de ogen: voorzichtig afspoelen met water gedurende enkele minuten.

Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.



NL

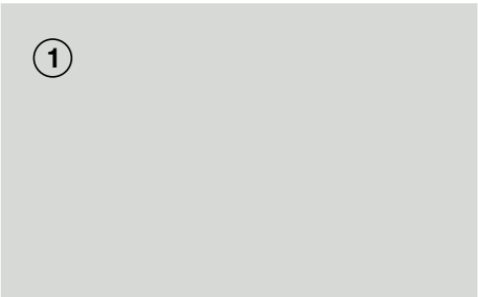
Luchtpomp

voor buizen en ventilatieopeningen

De luchtpomp is geschikt om buizen en ventilatieopeningen te ontvochtigen.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Extern gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren. .

Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

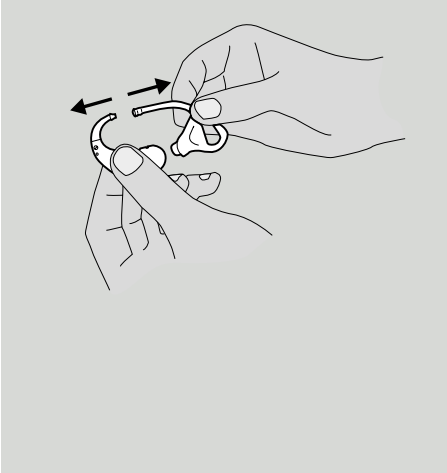


NL

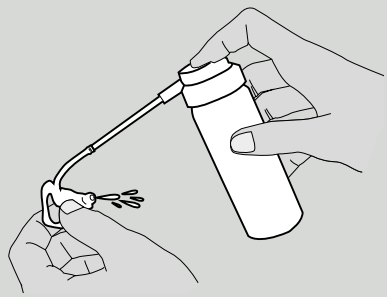
Droogspray

voor hoorapparaten

De droogspray is geschikt om hoortoestellen te ontvochtigen.



②



Utiliser le spray par brèves pressions Druk kort op de spray om het oorstukje te drogen. Zorg ervoor dat je al het achtergebleven water uit de buis en het oorstuk verwijdert. Het is aanbevolen om dit dagelijks te gebruiken.

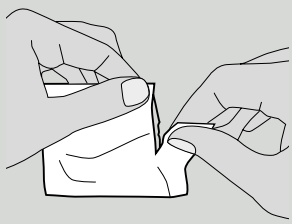
Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Extern gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Zeer licht ontvlambare spray - Uit de buurt houden van hitte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet spuiten op een open vlam of een andere ontstekingsbron. Niet doorprikken of verbranden, ook niet na gebruik. Spraybus onder druk: kan barsten door hitte - Beschermen tegen zonlicht. Niet blootstellen aan temperaturen hoger dan 50°C / 122°F.

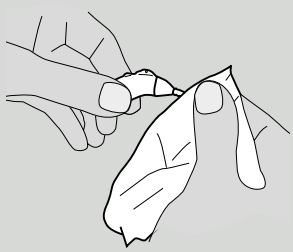
Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

CE UK CA MD

①



②



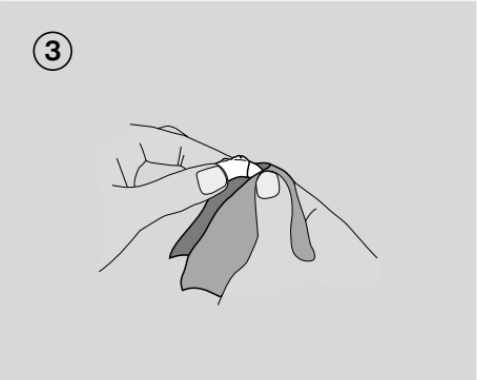
PT

Lencinhos de limpeza

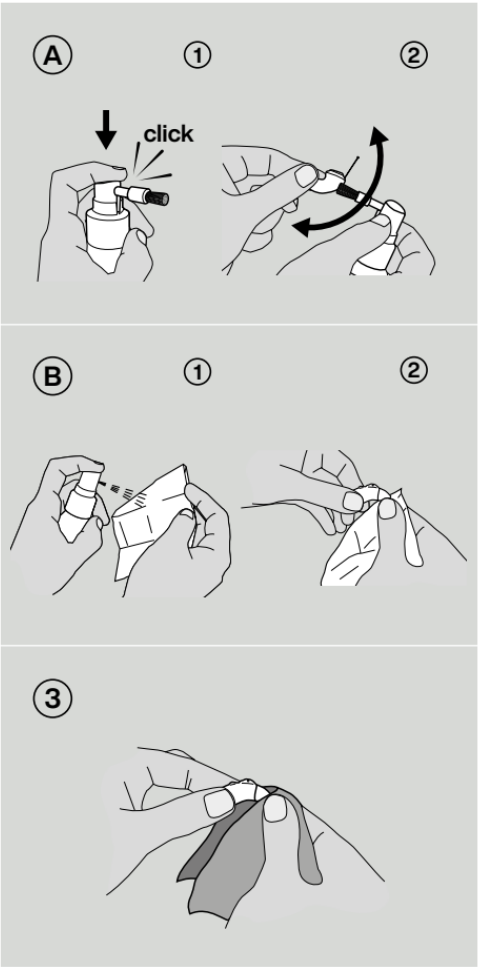
para aparelhos auditivos

Toalhetes para a limpeza diária de todos os tipos de aparelhos auditivos. A utilização dos toalhetes permite a remoção eficaz da cera dos ouvidos. Recomenda-se um uso diário.

Precauções de utilização: Uso externo. Manter fora do alcance das crianças. Após utilização, limpar os aparelhos auditivos com um pano limpo e absorvente. Lavar cuidadosamente as mãos após manusear.



Em caso de problema, contactar um profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador se encontra estabelecido.



PT

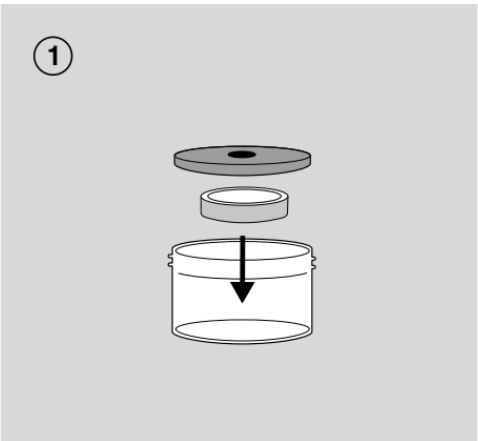
Spray de limpeza

para aparelhos auditivos

O spray é indicado para a remoção da cera dos aparelhos auditivos. Recomenda-se um uso diário.

Precauções de utilização: Uso externo. Manter fora do alcance das crianças. Nunca pulverizar diretamente sobre os aparelhos auditivos. Após utilização, limpar os aparelhos auditivos com um pano limpo e absorvente.

Em caso de problema, contactar um profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador se encontra estabelecido.



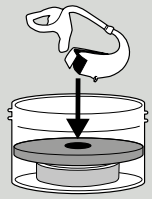
PT

Cápsulas desumidificadoras

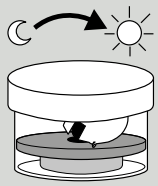
para aparelhos auditivos

Cápsulas para evitar danos por humidade nos componentes eletrónicos. Abrir o compartimento da

②



③



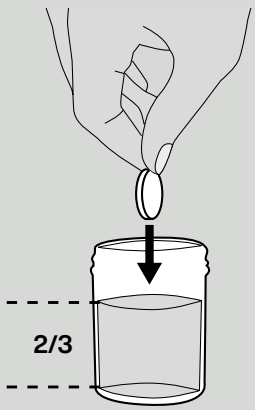
pilha se o aparelho auditivo tiver um. Fechar o copo após cada utilização. Recomenda-se um uso diário. Mudara cápsula quando esta se tornar quase branca. A duração de utilização é de aproximadamente 1 mês (cápsulas desumidificadoras) / 3 meses

Precauções de utilização: Não furar a cápsula. Não ingerir. Manter fora do alcance das crianças.

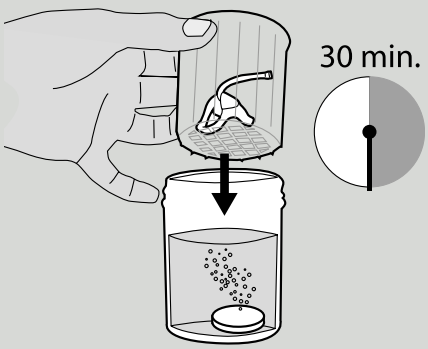
Em caso de problema, contactar um profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador se encontra estabelecido.

CE UK CA MD

①



②



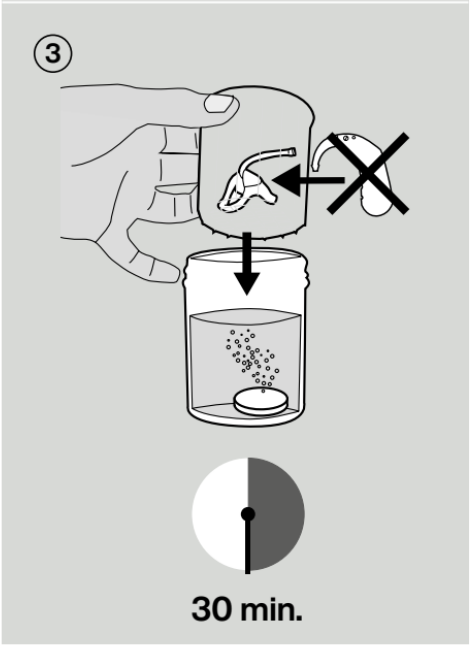
PT

Pastilhas de limpeza

para molde acústico

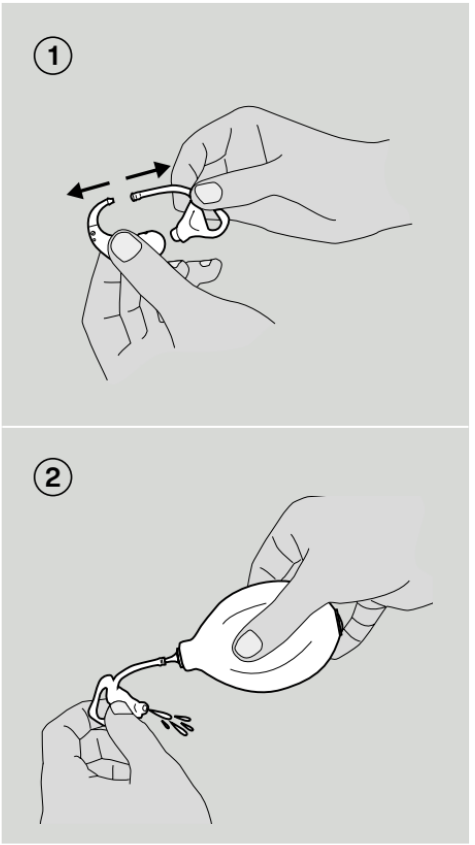
Pastilhas de limpeza para adaptadores auriculares. 30 minutos são suficientes para remover eficazmente a cera dos ouvidos. Colocar a pastilha de limpeza no copo com dois terços de água morna.Após a limpeza, enxaguar o molde auricular com água limpa e secá-lo. Deitar fora a solução após a utilização. Recomenda-se a limpeza completa dos adaptadores auriculares uma ou duas vezes por semana.

Precauções de utilização: Uso externo. Utilização única. Manter fora do alcance das crianças. Nocivo em caso de ingestão. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Lavar cuidadosamente as mãos após manusear. Nocivo para os organismos aquáticos -



Evitar eliminar para o meio ambiente. Se for necessário consultar um médico, mostrar a embalagem ou o rótulo. Em caso de ingestão: Contactar um Centro de Informação Antivenenos / um médico. Enxaguar a boca. Não provocar o vómito. Em caso de contacto com os olhos: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos.

Em caso de problema, contactar um profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador se encontra estabelecido.



PT

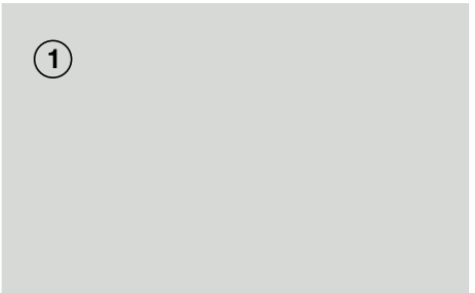
Bombinha de ar

para tubos e orifícios

A bombinha de ar está indicada para a desumidificação dos tubos e orifícios.

Precauções de utilização: Uso externo. Manter fora do alcance das crianças.

Em caso de problema, contactar um profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador se encontra estabelecido.

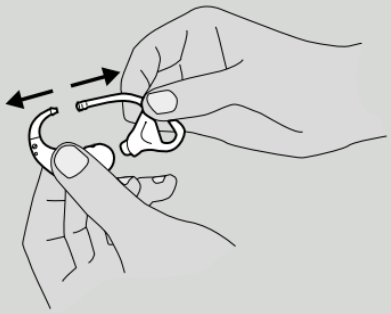


PT

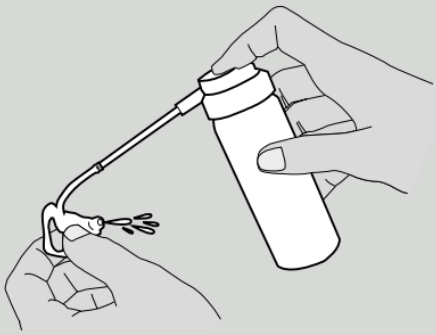
Spray de secagem

para aparelhos auditivos

O spray de secagem é adequado para a desumidificação dos



②



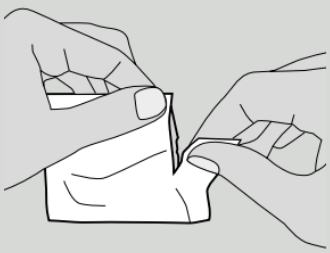
aparelhos auditivos. Utilizar o spray com breves pressões para secar a ponta auricular. Certificar-se de que toda a água residual é removida do tubo e da ponta. Recomenda-se o uso diário.

Precauções de utilização: Uso externo. Manter fora do alcance das crianças. Aerossol extremamente inflamável - Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. Não vaporizar na direção de uma chama ou qualquer outra fonte de ignição. Não furar nem queimar, mesmo após utilização. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor - Proteger dos raios solares. Não expor a temperaturas superiores a 50°C / 122°F.

Em caso de problema, contactar um profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador se encontra estabelecido.

CE UK CA MD

①

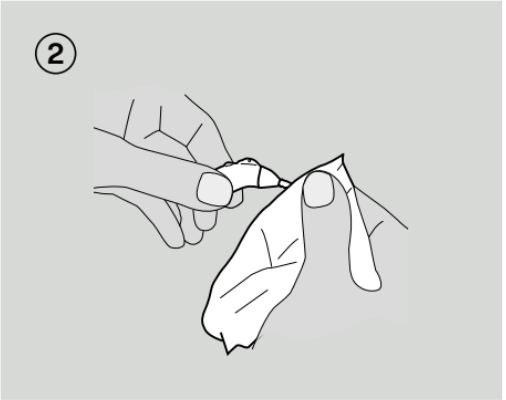


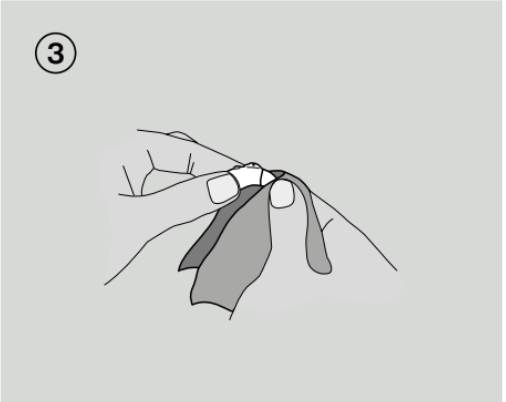
PL

Ściereczki czyszczące

do aparatów słuchowych

Chusteczki do codziennego czyszczenia wszystkich typów



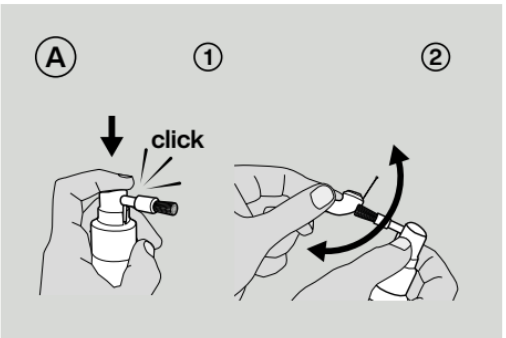


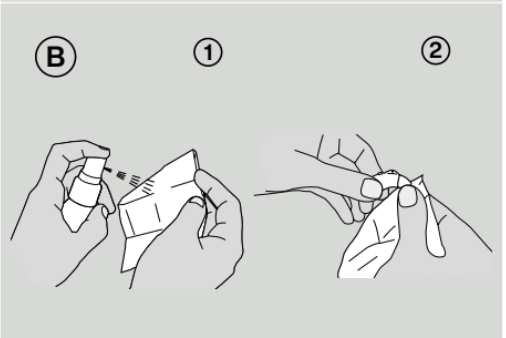
aparatów słuchowych. Chusteczki pozwalają skutecznie usunąć woskowinę. Zalecane jest codzienne stosowanie.

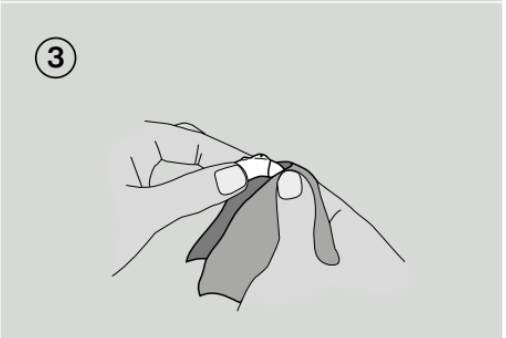
Środki ostrożności: Do użytku zewnętrznego. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Po użyciu wytrzeć aparaty słuchowe czystą, chłonną ściereczką. Dokładnie umyć ręce po użyciu.

W razie problemów skontaktować się ze swoim protetykiem słuchu. Każdy poważny wypadek związany z wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwym władzom państwa członkowskiego użytkownika.

CE UKCA MD







PL

Spray czyszczący

do aparatów słuchowych

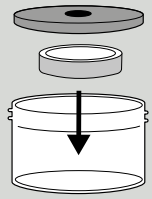
Spray przeznaczony jest do usuwania woskowiny z aparatów słuchowych. Zalecane jest codzienne stosowanie.

Środki ostrożności: Do użytku zewnętrznego. Chronić przed dziećmi. Nigdy nie rozpylać bezpośrednio na aparaty słuchowe. Po użyciu wytrzeć aparaty słuchowe czystą, chłonną ściereczką.

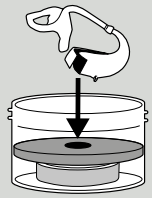
W razie problemów skontaktować się ze swoim protetykiem słuchu. Każdy poważny wypadek związany z wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwym władzom państwa członkowskiego użytkownika.

CE UKCA MD

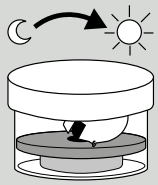
①



②



③



PL

Kapsułki osuszające

do aparatów słuchowych

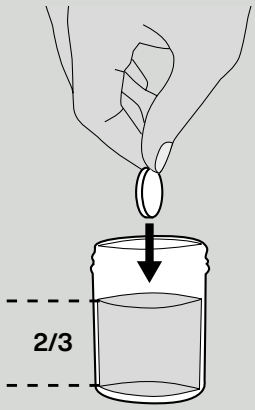
Kapsułki zapobiegające uszkodzeniu przez wilgoć elementów elektronicznych. Otworzyć komorę baterii, jeśli aparat słuchowy ją posiada. Zamknąć kapsułkę po każdym użyciu.
Zalecane jest codzienne stosowanie. Zmienić kapsułkę, gdy stanie się prawie biała. Czas użycia wynosi około 1 miesiąca

Środki ostrożności: Nie przebijać kapsułki. Nie połykać. Chronić przed dziećmi.

W razie problemów skontaktować się ze swoim protetykiem słuchu. Każdy poważny wypadek związany z wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwym władzom państwa członkowskiego użytkownika.

CE UK CA MD

①



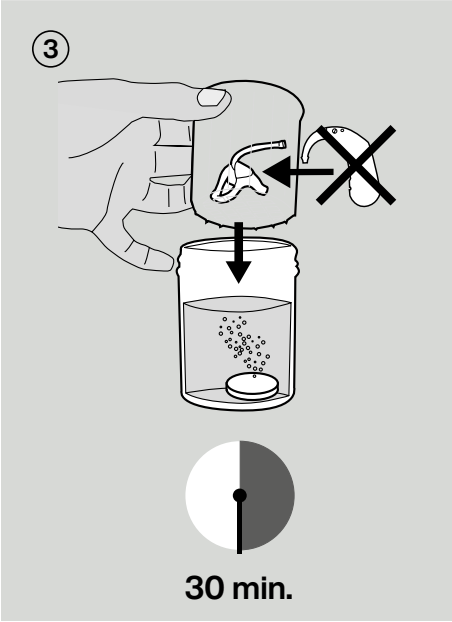
②

PL

Musujące tabletki czyszczące

do wkładek

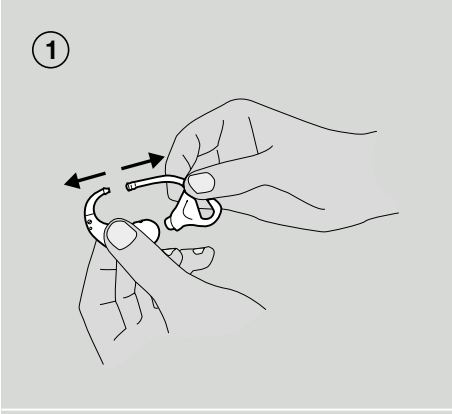
Tabletki do czyszczenia wkładek dousznych. Wystarczy 30 minut, aby skutecznie usunąć woskowinę. Wrzucić tabletkę do szklanki wypełnionej w dwóch trzecich ciepłą wodą. Po wyczyszczeniu spłukać wkładkę douszną pod bieżącą wodą i wysuszyć. Po użyciu wylać płyn. Raz–dwa razy w tygodniu zaleca

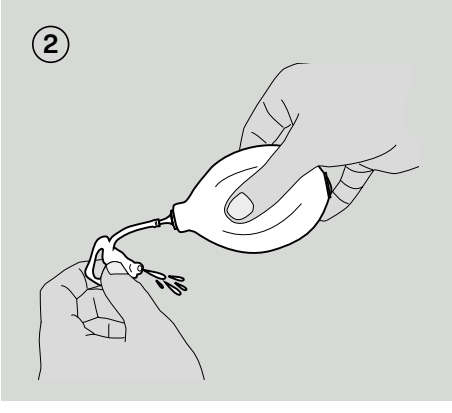


się pełne czyszczenie końcówek dousznych.

Środki ostrożności: Do użytku zewnętrznego. Przeznaczone do jednorazowego użycia. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Działa szkodliwie po połknięciu. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Produkt szkodliwy dla organizmów wodnych – unikać uwolnienia do środowiska. W przypadku konsultacji z lekarzem pokazać pojemnik lub etykietę. W razie połknięcia: Skontaktować się z ośrodkiem zatruć/ lekarzem. Przepłukać usta. Nie wywoływać wymiotów. W przypadku dostania się do oczu: ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.

W razie problemów skontaktować się ze swoim protetykiem słuchu. Każdy poważny wypadek związany z wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwym władzom państwa członkowskiego użytkownika.





PL

Gruszka

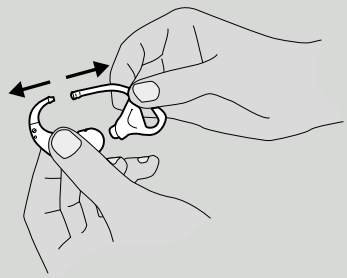
do rur i otworów wentylacyjnych

Gruszka przeznaczona jest do osuszania rur i otworów wentylacyjnych.

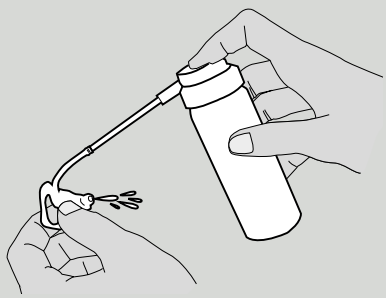
Środki ostrożności: Usage externe. Tenir hors de portée des enfants.

W razie problemów skontaktować się ze swoim protetykiem słuchu. Każdy poważny wypadek związany z wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwym władzom państwa członkowskiego użytkownika.

1



2



PL

Spray osuszający

do aparatów słuchowych

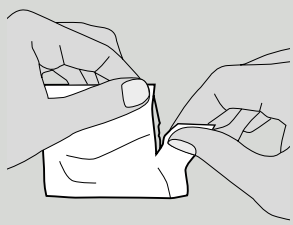
Spray osuszający jest przeznaczony do usuwania wilgoci z aparatów słuchowych. Używaj sprayu przez krótkie naciśnięcia, aby wysuszyć wkładkę douszną. Pamiętaj o usunięciu całą pozostałej wody z rurki i wkładki. Zalecane jest codzienne stosowanie.

Środki ostrożności: Do użytku zewnętrznego. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Skrajnie łatwopalny aerozol - Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i wszelkich innych źródeł zapłonu. Nie palić. Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu. Nie przekłuwać, nie spalać, nawet po zużyciu. Pojemnik pod ciśnieniem: ogrzanie grozi wybuchem - Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50°C / 122°F.

W razie problemów skontaktować się ze swoim protetykiem słuchu. Każdy poważny wypadek związany z wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwym władzom państwa członkowskiego użytkownika.

CE UK CA MD

1

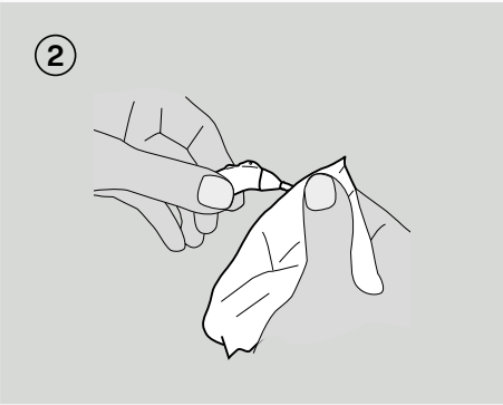


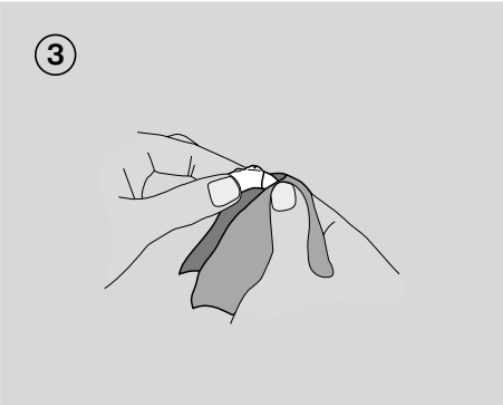
HU

Tisztító kendők

hallókészülék

Tisztítókendők minden hallókészülék típus napi tisztítására. A tisztítókendők használata lehetővé



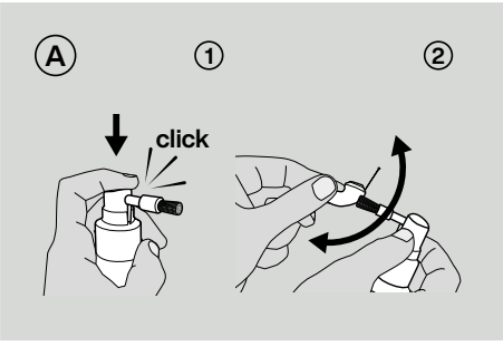


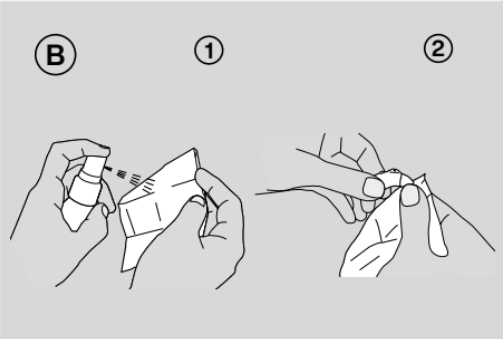
teszi a fülzsír hatékony eltávolítását. Napi használata ajánlott.

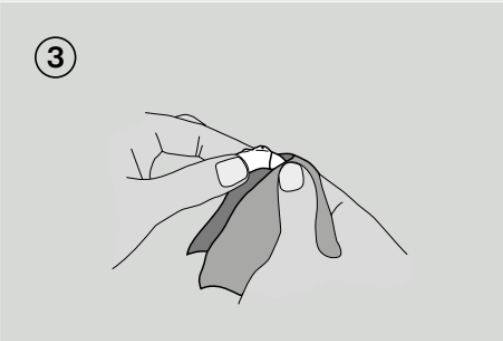
Óvintézkedések a használat során: Külső használat. Gyermekektől elzárva tartandó. Használat után törölje át a hallókészülékeket tiszta nedvszívó szövettel. Kezelése után alaposan mosson kezet.

Probléma esetén forduljon hallókészülék kereskedőhöz. Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tevékenységet végez.

CE UK CA MD







HU

Tisztító spray

hallókészülék

A spray a hallókészülékekből a fülzsír eltávolítására javallott. Napi használata ajánlott.

Óvintézkedések a használat során: Külsőleges használat. Gyermekektől elzárva tartandó. Soha ne permetezze közvetlenül a hallókészülékekre. Használat után törölje át a hallókészülékeket tiszta nedvszívó szövettel.

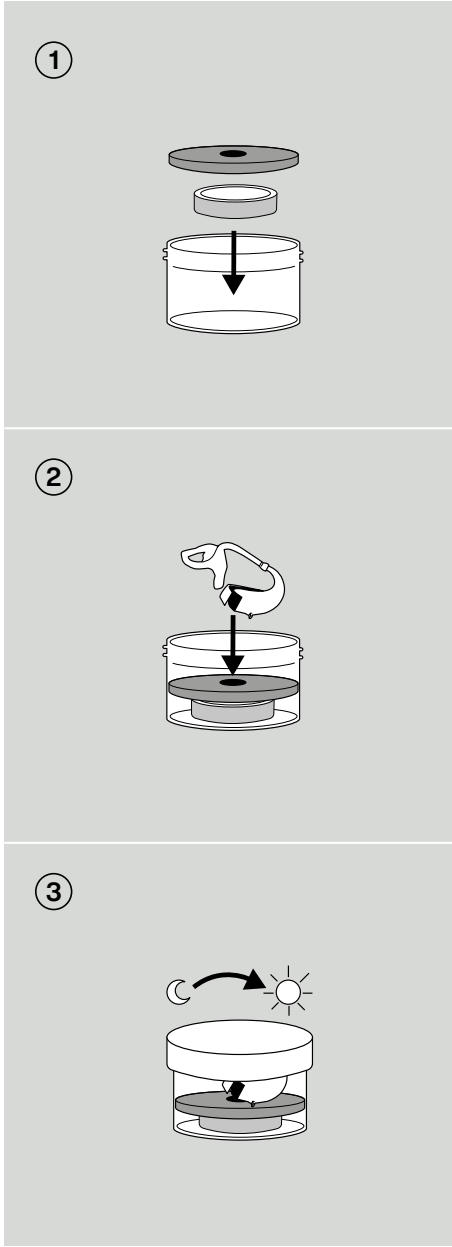
Probléma esetén forduljon hallókészülék kereskedőhöz. Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tevékenységet végez.

CE UK CA MD

HU

Szárító kapszula

hallókészülék



Kapszulák az elektronikus alkatrészek nedvességtől való károsodásának megakadályozására. Nyissa ki az elemtartó rekeszt, ha a hallókészüléken van ilyen. Minden használat után zárja le a poharat. Napi használata ajánlott. Cserélje ki a kapszulát, amikor már majdnem fehér lesz. A használati időtartam körülbelül 1 hónap

Óvintézkedések a használat során: Ne fúrja át a kapszulát. Nem szabad lenyelni. Gyermekektől elzárva tartandó.

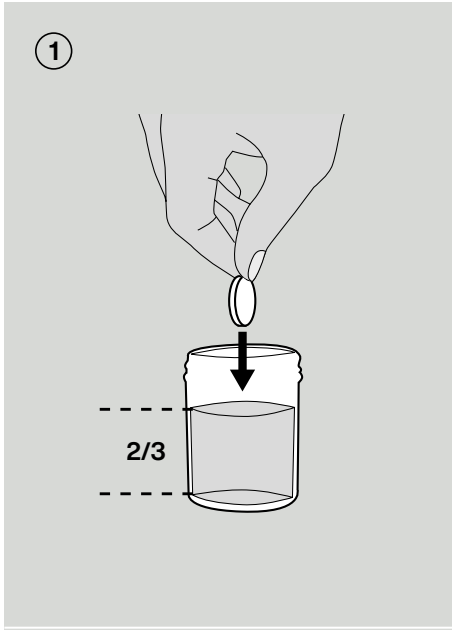
Probléma esetén forduljon hallókészülék kereskedőhöz. Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tevékenységet végez.

CE UKCA MD

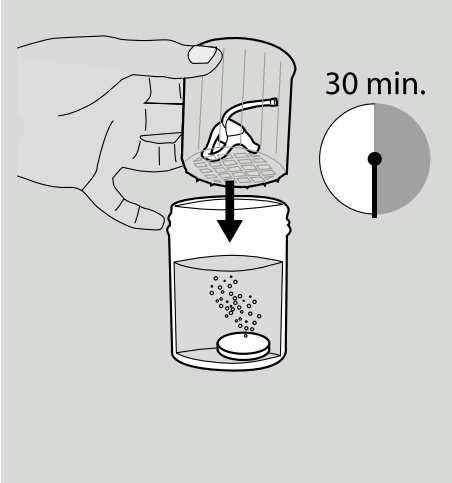
HU

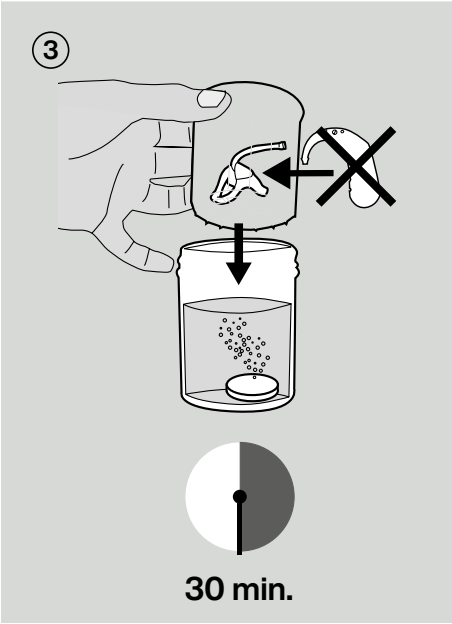
Tisztító pezsgőtabletták

az illesztékekhez



Tisztító lapocskák fülhallgatókhoz. 30 perc elegendő ahhoz, hogy hatékonyan eltávolítsa a fülzsírt. Helyezze a tisztító lapocskát egy meleg vízzel kétharmadig teli csészébe. Tisztítás után öblítse ki a füldugót tiszta vízzel, és szárítsa meg. Használat után öntse ki az oldatot. A fülhallgatók teljes tisztítása hetente

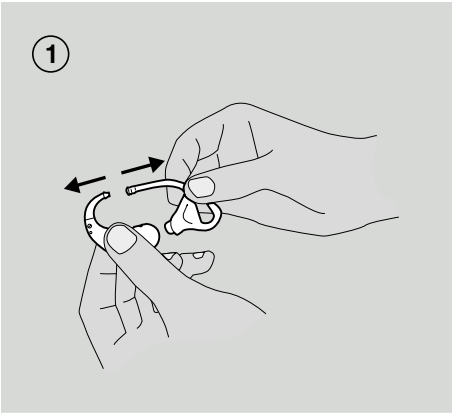


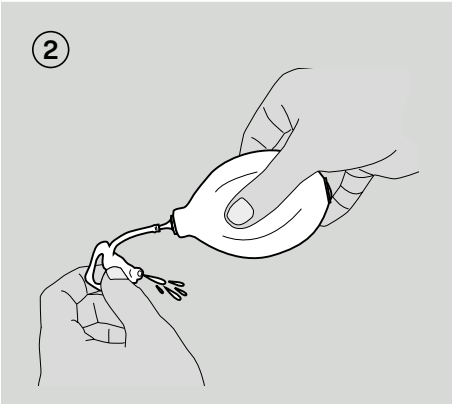


egyszer vagy kétszer ajánlott.

Óvintézkedések a használat során: Külsőleges használatra. Egyszeri használatra. Gyermekektől elzárva tartandó. Lenyelve ártalmas. Súlyos égési sérülést okoz a bőrön és károsítja a szemet. Kezelése után alaposan mosson kezet. Vízi élővilágra káros – ne bocsássa a környezetbe. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Lenyelés esetén: Forduljon toxikológiai központhoz / orvoshoz. A szájat ki kell öblíteni. Tilos hánytatni. Szembe kerülés esetén: óvatos öblítés vízzel, több percen keresztül.

Probléma esetén forduljon hallókészülék kereskedőhöz. Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tevékenységet végez.





HU

Körte

csövekhez és szellőzőnyílásokhoz

A tisztító pumpa a csövek és a szellőzőnyílások nedvességének megszűntetésére ajánlott.

Óvintézkedések a használat során: Külsőleges használatra. Gyermekektől elzárva tartandó.

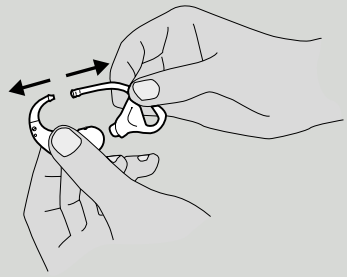
Probléma esetén forduljon hallókészülék kereskedőhöz. Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tevékenységet végez.

HU

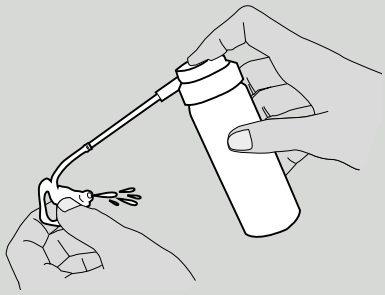
Szárító spray

hallókészülék

1



2



A szárító spray használata a hallókészülékek páramentesítésére javasolt. Használja a sprayt rövid nyomásokkal a fülilleszték szárítására. Ügyeljen rá, hogy ne maradjon víz a fülilleszték csövében. Napi használata ajánlott.

Óvintézkedések a használat során: Külsőleges használatra. Gyermekektől elzárva tartandó.

Rendkívül tűzveszélyes aeroszol - Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és minden egyéb gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni. Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem. Nyomás alatt lévő tartály: hő hatására felrobbanhat - óvja a közvetlen napsugárzástól. Tilos 50 °C/222 °F-nál magasabb hőmérsékletnek kitenni.

Probléma esetén forduljon hallókészülék kereskedőhöz. Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tevékenységet végez.

CE UK CA MD

MG Development America Inc.
187 36th Street, Pittsburgh, PA 15201, USA

AU Sponsor: Freyr Australia Pty Ltd
46 Dora street, Blacktown NSW 2148, AUSTRALIA

CH-REP: Freyr Life Sciences GmbH
Bahnhofplatz, CH-6300 Zug, SWITZERLAND

UK Responsible Person: Freyr Life Sciences Ltd
9 Greyfriars Road, Reading, Berkshire, England,
RG1 1NU, UNITED KINGDOM

Amplifon Group
Via Ripamonti 133,
20141 Milan – ITALY

MG Développement
Zac les portes de l'aéroport
178 rue Negue-Cat
34130 Mauguio - FRANCE

22/01/2026 | IFON4 GAM/QR-67_A01